





TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRALITÉS	4
Introduction	4
Pièces de rechange et adaptations	4
Fixation à l'aide de vis à six pans creux	4
Couple de serrage	5
Contrôles	5
Détection et résolution des problèmes	5
CHÂSSIS	6
Châssis arrière	7
Châssis avant	7
Levier de retenue	7
Remplacement du boulon pivotant du croisillon central	8
Découpe du châssis arrière à la longueur	8
Poignées de poussée relevables	8
ASSISE	9
Hauteur d'assise avant (SHv)	9
Hauteur d'assise arrière (SHh)	10
Largeur d'assise (SB)	10
Profondeur d'assise (ST)	10
DOSSIER	12
Hauteur du dossier	12
Dossier réglable en angle	13
Remplacer les poignées de poussée / les poignées de poussée et le dossier	15
Remplacement de la poignée de poussée rabattable	17
Barre stabilisatrice	17
Pièces de dossier pour dossiers réglables par rapport à la hauteur de dossier	18
REPOSE-PIEDS	22
Palette monobloc	22
Palette en deux parties	24
Palette en deux parties, à angle réglable	24
APPUIS LATÉRAUX	25
Protège-vêtements/Garde-boue	25
Accoudoirs	26
ROUES AVANT	30
Fourche de roue avant	30
Exécutions de boîtier spéciales	31
ROUES ARRIÈRE	32
Réglage de la hauteur d'assise arrière	32
Stabilité au basculement	32
Carrossage des roues	33
Platine porte-axe pour frein à tambour	33
Douilles pour platine porte-axe d'écartement pour les roues arrière	33
Fixation du frein sur moyeu	34
Réglage de l'axe de roue arrière	35



FREINS	36
Freins d'immobilisation	36
Frein à tambour	37
OPTIONS & ACCESSOIRES.....	38
Dispositif anti-bascule	38
Dispositif de bascule	39
Porte-canne	39
Roulettes de transit	40
Montage de la ceinture de maintien	40
Appliquer les symboles de mousqueton	41



GÉNÉRALITÉS

Introduction

Le présent manuel de maintenance fait partie du Manuel d'utilisation et comprend les informations techniques sur l'inspection, la configuration ou la réparation d'un fauteuil roulant kuschall®.



AVERTISSEMENT!

Risque d'accidents et de blessures graves

Un mauvais réglage du fauteuil roulant peut entraîner des accidents et des blessures graves.

▸ **Seul un revendeur spécialisé est habilité à apporter des modifications au fauteuil roulant.**

Afin de garantir la sécurité et la fiabilité nécessaires, chaque fauteuil roulant doit être contrôlé dans son intégralité, une fois par an.

Le montage et l'adaptation exigent en partie un haut degré d'expérience, c'est pourquoi les consignes de montage suivantes sont divisées en trois catégories:

Difficulté	Symbole
Simple – Compréhension technique nécessaire	●○○
Moyen – Savoir technique nécessaire	●●○
Difficile – Savoir technique et expérience nécessaires dans le montage de fauteuils roulants	●●●

Les outils nécessaires et leur taille sont indiqués en face des consignes correspondantes. Les instructions contiennent le couple de serrage des écrous. Le respect des couples de serrage indiqués nécessite l'utilisation d'une clé dynamométrique.

Outils	Symbole
Clé Allen	● 3, 4, 5
Clé Torx	* 10
Tournevis cruciforme	×
Clé à fourche	—C 8, 9, 10, 18
Clé à pipe/Clé à œil	◻ 8, 10, 19, 22

Pièces de rechange et adaptations

Vous pouvez vous procurer toutes les pièces de rechange auprès du service après-vente kuschall®.

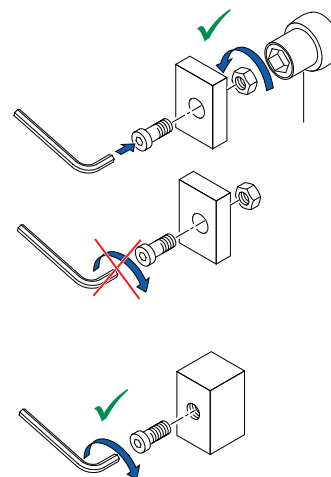
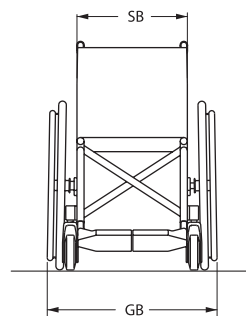
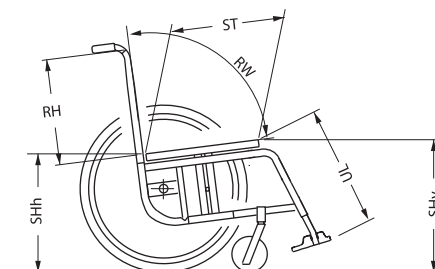
Vous trouverez un catalogue électronique des pièces de rechange sur Internet à l'adresse www.kuschall.com. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour monter des adaptations supplémentaires sur le fauteuil roulant kuschall®, il est nécessaire d'en obtenir l'autorisation auprès de kuschall AG.

Fixation à l'aide de vis à six pans creux

Une vis à six pans creux n'est pas conçue pour une transmission de force importante. Lors du serrage ou du desserrage d'une vis à six pans creux, il convient donc de transférer autant que possible la force à l'écrou, afin d'éviter que le six pans creux ne soit détérioré.

Serrage et desserrage

- ▀ Tournez l'écrou à l'aide d'une clé à pipe (utilisez une clé à fourche uniquement si la place manque) et maintenez seulement la vis avec la clé Allen.



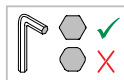


Serrage et desserrage, en cas d'absence d'écrou

Si une vis à six pans creux est vissée directement dans le filetage, celle-ci doit par conséquent être serrée à l'aide de la clé Allen.



Veillez à ce que la clé Allen soit de bonne qualité et ne soit pas usée.



Couple de serrage

■ Serrer tous les vissages au couple prescrit dans les instructions suivantes.

Contrôles

■ Vérifiez l'absence de fissure sur tous les composants, en particulier autour des joints et des soudures.

Contrôle des vissages

■ Contrôlez à intervalles réguliers que tous les vissages sont serrés au couple stipulé dans les instructions et resserrez-les si nécessaire.



ATTENTION!

Plusieurs vissages ont été fixés avec un adhésif frein-filet. S'ils sont ouverts, ils doivent être refixés au moyen d'un nouvel adhésif frein-filet.

Des adhésifs liquides haute résistance et faible résistance sont disponibles.

Les indications relatives au couple de serrage précisent, le cas échéant, s'il convient d'utiliser un adhésif et, si oui, lequel.

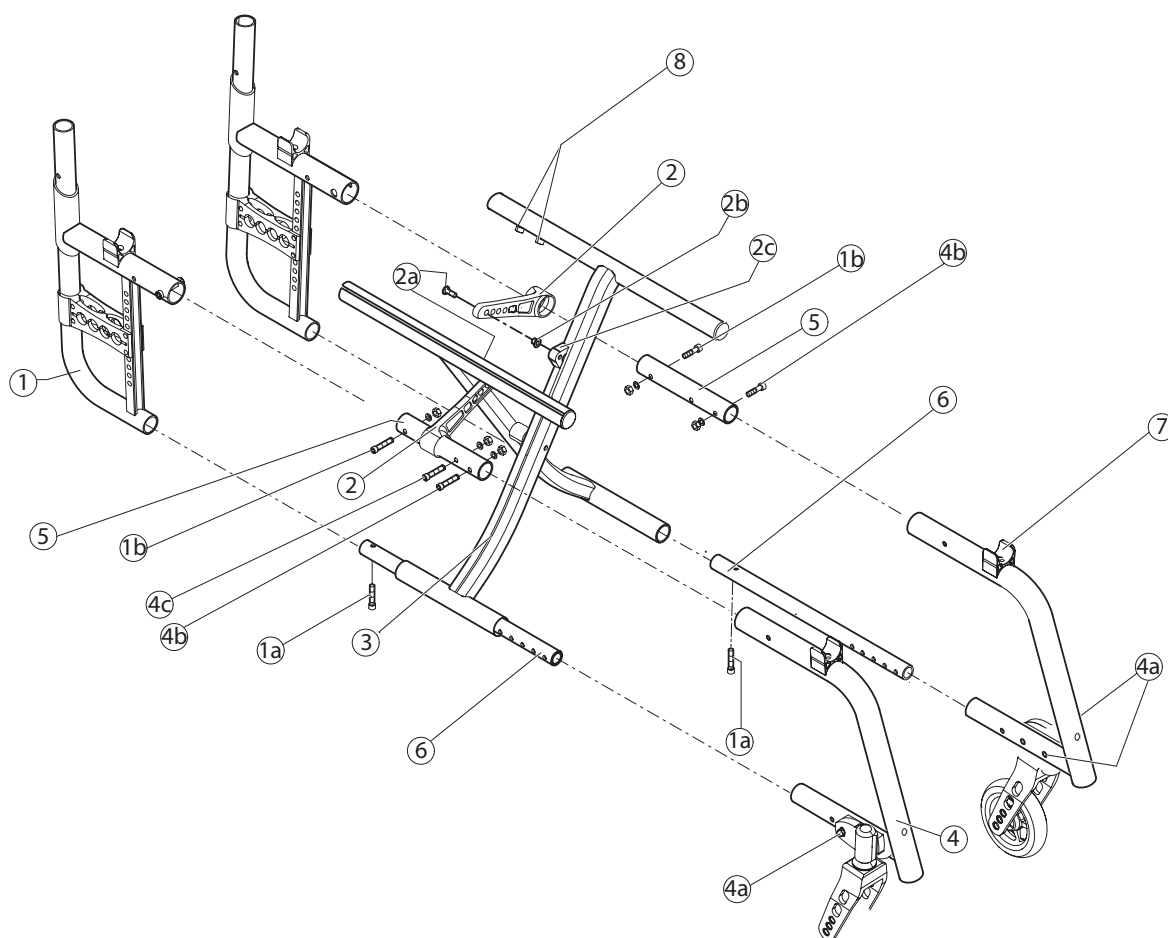
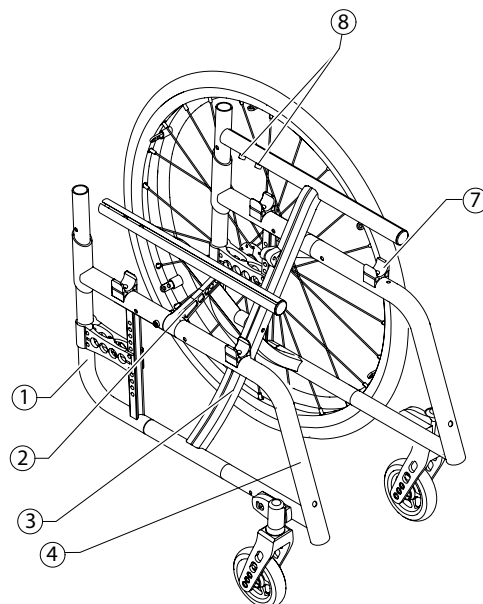
Détection et résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le fauteuil roulant ne roule pas droit	Pression de gonflage incorrecte dans une roue arrière	Rectifier la pression de gonflage
	Un ou plusieurs rayons cassés	Remplacer le(s) rayon(s) défectueux
	Serrage inégal des rayons	Resserrer les rayons trop détendus
	Paliers de roue avant encrassés ou endommagés	Nettoyer ou remplacer les paliers
	Paliers d'appui dans les fourches défectueux	Remplacer les paliers d'appui
Le fauteuil roulant bascule trop facilement	Angles de chasse ou angles de pincement différents à gauche et à droite	Régler les angles de chasse ou de pincement
	Les roues arrière sont montées trop vers l'avant	Remonter les roues arrière plus en arrière
	Angle du dossier trop important	Réduire l'angle du dossier
La prise des freins est mauvaise ou asymétrique	Angle d'assise trop important	Monter la platine porte-axe plus bas sur le longeron
	Pression de gonflage incorrecte dans l'une ou les deux roues arrière	Rectifier la pression de gonflage
La résistance au roulement est très importante	Réglage des freins incorrect	Rectifier le réglage des freins
	Pression de gonflage trop faible dans les roues arrière	Rectifier la pression de gonflage
	Les roues arrière ne sont pas parallèles	Établir le parallélisme des roues arrière
	Le frein à tambour est trop serré	Régler le frein à tambour
Flottement des roues avant lors de déplacements rapides	Les roulements à billes sont encrassés ou défectueux	Remplacer les roulements à billes
	Tension insuffisante au niveau du boîtier du boulon à fourche	Serrer légèrement l'écrou dans la fourche de roue avant
La roue avant manque de mobilité ou est bloquée	La roue avant est usée jusqu'au plat	Remplacer la roue avant
	Les roulements à billes sont encrassés ou défectueux	Remplacer les roulements à billes
Le fauteuil roulant ne se déplie que très difficilement	La toile de dossier est trop serrée.	Desserrer légèrement la bande de Velcro du haut sur la toile de dossier
Les côtés gauche et droit du fauteuil roulant peuvent être bougés parallèlement l'un à l'autre	Vis d'arrêt longitudinal du profil d'assise desserrées	Resserrer les vis d'arrêt longitudinal du profil d'assise



CHÂSSIS

- ① Châssis arrière
- ①a → 13 Nm
- ①b → 7 Nm
- ② Levier de maintien
- ②a → 4 Nm
- ③ Croix
- ④ Châssis avant
- ④a → 13 Nm
- ④b → 7 Nm
- ④c → 7 Nm
- ⑤ Tube de liaison supérieur
- ⑥ Tube de liaison inférieur
- ⑦ Verrouillage d'assise
- ⑧ Vis d'arrêt longitudinal





Châssis arrière

Remplacement du châssis arrière

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 5 ☰ 10

- Enlever le dossier.
- Desserrer et retirer les vissages ①a et ①b.
- Retirer le châssis arrière ① par l'arrière.
- Faire glisser le nouveau châssis arrière sur les tubes de liaison supérieur ⑤ et inférieur ⑥.
- Replacer les vissages ①a et ①b et les serrer.

Châssis avant

Remplacement du châssis avant

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 3, 4, 5 ☰ 10

- Démonter le frein.
- Desserrer et retirer les vissages ④a et ④b de part et d'autre. Si un accoudoir escamotable vers l'arrière est monté, desserrer aussi ④c.
- Retirer le châssis avant ④ par l'avant.
- Retirer de l'ancien châssis avant le verrouillage d'assise ⑦ avec l'insert fileté et le monter sur le nouveau châssis avant,
→ Chap. Assise, Tourner le verrouillage de croisillon.
- Faire glisser le nouveau châssis avant sur les tubes de liaison supérieur et inférieur.
- Replacer les vissages ④a, ④b (évent. ④c) des deux côtés et les serrer.
- Régler l'angle de la fourche de roue avant,
→ Chap. Roues avant, Réglage de l'angle de chasse.

Levier de retenue

Remplacement du levier de retenue

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 3, 4, 5 ☰ 10

- En cas de protège-vêtements ou de garde-boue fixe: retirer ①a et ④b, en cas de garde-boue ou accoudoir amovible et en cas d'accoudoir escamotable vers l'arrière: retirer ①a et ①b.
- Retirer la vis ②a.
- Extraire le levier de retenue ② du tube de liaison supérieur ⑤.
- Retirer le manchon ②b.
- Faire glisser le nouveau levier de retenue sur le tube de liaison supérieur ⑤.
- Placer le manchon ②b à bord large dans l'emplacement de liaison ②c.
- Fixer le levier de retenue avec la vis ②a.
- En cas de protège-vêtements ou de garde-boue fixe: retirer ①a et ④b, en cas de garde-boue ou accoudoir amovible et en cas d'accoudoir escamotable vers l'arrière: remonter ①a et ①b et serrer.



Remplacement du boulon pivotant du croisillon central

! IMPORTANT!
Il est recommandé de remplacer le raccord boulonné pivotant lorsque le croisillon central est monté avec l'ancien kit de montage.

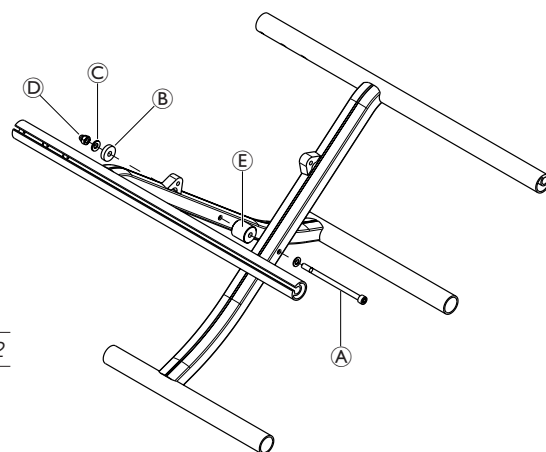
L'identification de l'ancien kit de montage est très simple :

- L'entretoise **B** n'est pas incluse.
- L'écrou **D** n'est pas un écrou à chapeau.

Difficulté : ●●○

Outils : ● 5, ◻ 10, Molykote TP42

- Retirez l'ancien raccord boulonné du croisillon.
- Lubrifiez légèrement les deux côtés de la pièce de distance **E** au moyen de Molykote TP42 et retirez l'excès de graisse.
- Remontez le croisillon en utilisant exclusivement le nouveau kit de montage (SP1537689) contenant un boulon **A** avec rondelle, une entretoise **B**, une rondelle élastique **C**, un écrou de sécurité **D** et une pièce de distance **E**.



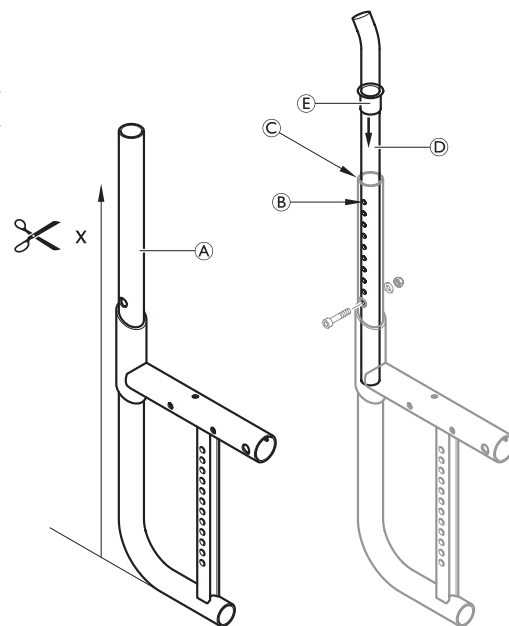
D → 3 Nm (haute résistance)

Découpe du châssis arrière à la longueur

Difficulté : ●●○

Outils : Scie, gabarit de découpe, ébarbeur de tube

- En vous reportant au tableau ci-dessous, découpez le châssis arrière à la longueur mesurée à partir du bord inférieur du tube de châssis arrière **A**.
- Ébarbez les bords extérieur et intérieur découpés sur le tube du châssis arrière.
- Fixez la douille de guidage en plastique **E** au tube de châssis arrière et insérez le tube télescopique **D**.



AVERTISSEMENT!

Risque de rupture du dossier.

- Lors du montage des tubes télescopiques, vérifiez systématiquement que le trou le plus haut **B** du tube télescopique est positionné au moins à 10 mm au-dessous du bord supérieur **C** du tube du châssis arrière.

Châssis arrière - Tableau de découpe en fonction de la hauteur de dossier et du type de montage :

Hauteur de dossier (RH)		300	315	330	345	360	375	390	405	420	435	450	465	480	495	510
Poignées de poussée standard/mini																
lombaire	x [mm]	420	420	420	435	450	465	480	495	510	525	-	-	-	-	-
Sans poignées de poussée																
lombaire	x [mm]	405	420	435	450	465	480	495	405	420	435	450	465	480	495	510
Poignées de poussée relevables																
lombaire	x [mm]	420	435	450	465	480	495	510	435	450	465	480	495	510	525	-
Poignées de poussée réglables en hauteur, montées à l'arrière																
droit	x [mm]	405	420	435	450	465	480	495	510	525	-	-	-	-	-	-
lombaire	x [mm]	405	420	435	450	465	480	495	405	420	435	450	465	480	495	510
Poignées de poussée réglables en hauteur, intégrées																
droit	x [mm]	390	405	405	405	405	405	405	420	435	450	465	480	495	435	450
lombaire	x [mm]	360	375	390	405	405	405	405	405	405	405	405	405	420	435	450



ASSISE

Hauteur d'assise avant (SHv)

Possibilités de modifier la hauteur d'assise avant:

- Remplacer la roue avant par une plus petite ou une plus grande ou la monter dans une autre position sur la fourche de roue avant,
→ Chap. Roues avant, Remplacement d'une roue avant.
- Remplacer la fourche de roue avant par une plus grande ou une plus petite,
→ Chap. Roues avant, Remplacement de la fourche de roue avant.
- Montage haut/Montage bas avec le guide de boîtier Hemi,
→ Chap. Roues avant, Exécutions de boîtier spéciales.

<i>Hauteur d'assise avant par rapport à la taille de la fourche, la taille des roues avant et la position dans la fourche</i>								
<i>SHv [mm]</i>	<i>Fourche de roue avant [pouces]</i>							
	4"	4"	5"	5"	6"	6"	8"	8"
410	● 3"							
420		● 3"						
430/440		● 4"	● 3"					
450			● 4"	● 3"				
460			● 5"	● 4"	● 3"			
470				● 5"	● 4"	● 3"		
480/490				● 6" *	● 5"	● 4"	● 3"	
500					● 6" *	● 5"	● 4"	● 3"
510					● 7" *	● 6" *	● 5"	● 4"
520						● 7" *	● 6" *	● 5"
530/540							● 7" *	● 6" *

(critères de départ : profondeur d'assise = 400 mm, angle d'assise = 50 mm)

Montage haut : SHv - 30 mm

Montage bas : SHv + 30 mm

* Les roues avant 6" et 7" ne peuvent pas être utilisées sur le châssis Ultra-Light dynamic (80°) lorsqu'un repose-pied en 2 parties est monté avec un décalage arrière.



Hauteur d'assise arrière (SHh)

Possibilités de modifier la hauteur d'assise arrière:

- Remplacer la roue arrière par une plus grande ou une plus petite
- Modifier la position de la platine porte-axe,
→ Chap. Roues arrière, Réglage de la hauteur d'assise arrière.

<i>Hauteur d'assise arrière par rapport à la taille des roues arrière et au positionnement sur le châssis</i>					
<i>SHh [mm]</i>	<i>Taille des roues arrière [pouces]</i>				
	<i>22"</i>	<i>24"</i>	<i>25"</i>	<i>26"</i>	
370	1				○ 1
380	2				○ 2
390	3	1			○ 3
400/410	4	2	1		○ 4
420	5	3	2	1	○ 5
430	6	4	3	2	○ 6
440	7	5	4	3	○ 7
450/460	8	6	5	4	○ 8
470	9	7	6	5	○ 9
480	10	8	7	6	○ 10
490		9	8	7	○ 11
500		10	9	8	○ 12

Largeur d'assise (SB)

Les largeurs d'assise vont de 280 à 500 mm.

Une fois la largeur d'assise définie, elle ne peut être changée que difficilement: Il faudrait changer les croisillons, la toile de dossier (sur les dossiers standard) et parfois les repose-pieds.

Profondeur d'assise (ST)

Les profondeurs d'assise vont de 320 à 500 mm.

Pour réduire la profondeur d'assise, les croisillons doivent être raccourcis et une nouvelle toile d'assise ajustée montée. Pour les profondeurs d'assise

≥ 400 mm, le châssis peut être raccourci.

Pour accroître la profondeur d'assise, de nouveaux croisillons, une nouvelle toile d'assise ajustée et, selon la profondeur d'assise, un nouveau châssis doivent être montés.

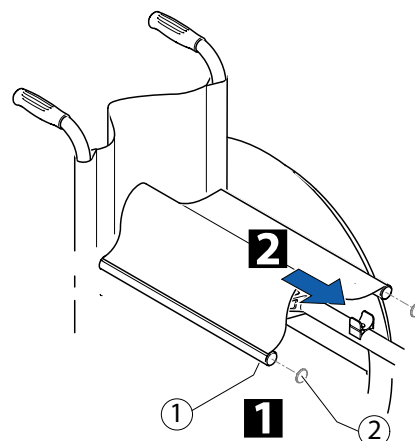


Remplacement de la toile d'assise

Difficulté : ●●○

Outillage : * 10

- 1 Desserrer les vis ① et retirer le tourillon de verrouillage ②.
- 2 Retirer la toile d'assise avec les baguettes en plastique.
- Installer la nouvelle toile d'assise. Ce faisant, régler la toile d'assise sur la largeur d'assise + 25 mm.
- Resserrer les vis ① et le tourillon de verrouillage ②.



① → 4 Nm


Tourner le verrouillage de croisillon

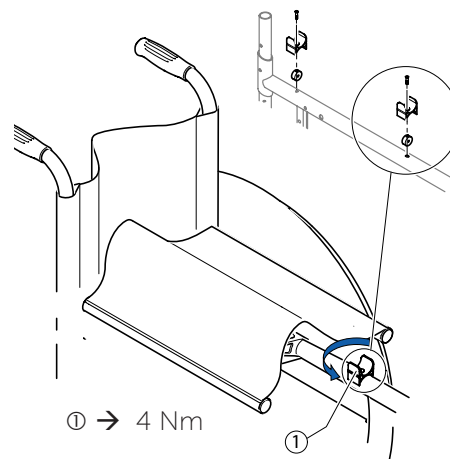
S'il est trop facile de détacher le profil d'assise des verrouillages de croisillon, il est possible de tourner les deux verrouillages avant ou les quatre verrouillages d'assise de 180°.

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 3

- Desserrer la vis dans le verrouillage de croisillon.
- Tourner le verrouillage de croisillon de 180°.
- Bloquer la vis avec de la colle de sécurité (colle semi-forte).
- Resserrer la vis.

 Ne desserrer la vis que de façon à pouvoir tourner le verrouillage de croisillon, sinon l'insert fileté risque de bouger et d'être difficile à repositionner.



① → 4 Nm



DOSSIER

Hauteur du dossier

Il est possible de modifier la hauteur du dossier en déplaçant les tubes télescopiques dans les tubes du dossier. Si ce réglage ne suffisait pas, il est possible de changer les tubes télescopiques.

Réglage de la hauteur du dossier standard

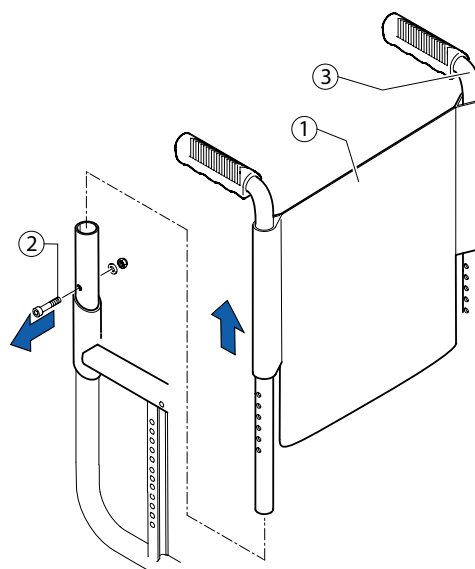
Difficulté : ●○○

Outils : ● 3, 4, 6 ◻ 8, 10

- Repousser la toile de dossier ① vers le haut et retirer la vis ② des deux côtés.
- Repousser les poignées de poussée ③ vers le haut ou le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Replacer le vissage et serrer.

i Si cette plage de réglage ne suffit pas, utiliser de nouveaux tubes de poignées de poussée.

i Si la hauteur de dossier a été sensiblement modifiée, il peut s'avérer nécessaire de monter une nouvelle toile de dossier.



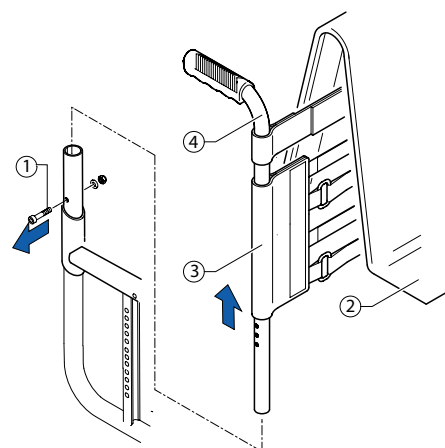
Réglage de la hauteur des dossiers d'ajustage Velcro®

Difficulté : ●○○

Outils : ● 3, 4, 6 ◻ 8, 10

- Retirer la toile de dossier et déplacer les bandes Velcro® jusqu'à ce que le vissage ① soit visible.
- Retirer le vissage ① et faire glisser le tube de poignée de poussée à la hauteur souhaitée.
- Placer le vissage ① dans l'orifice adéquat et serrer.

i En cas de forte modification de la hauteur du dossier, remplacer les poignées de poussée. Il peut s'avérer nécessaire d'ajouter ou de retirer une bande Velcro®.





Dossier réglable en angle

Pour pouvoir régler l'angle du dossier, il est possible de monter un dossier réglable en angle disponible en option.

Angle du dossier

Position	Décalage par rapport aux dossiers standard	Angle entre le dossier et l'assise
1	12°	102°
2	8°	98°
3	4°	94°
4	0°	90°
5	-4°	86°
6	-8°	82°
7	-12°	78°

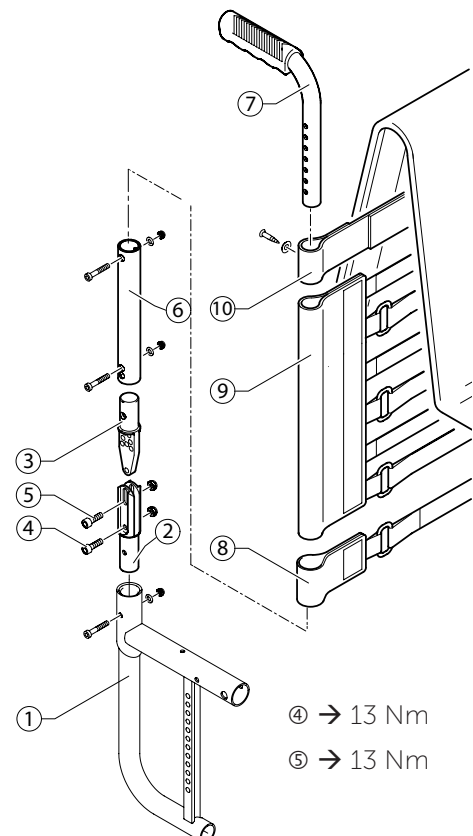
Montage du dossier réglable en angle

Difficulté : ●●○

Outils : ● 3, 4, 5 ◻ 8, 10 — C 10

Châssis arrière raccourci (variante III) nécessaire.

- Pousser l'axe d'articulation ② dans le châssis arrière ① et le fixer à l'aide du vissage.
- Fixer le tube de dossier ⑥ sur l'axe d'articulation supérieur ③ avec le vissage. Assembler les axes d'articulation supérieur et inférieur ③ et ② et fixer avec le vissage ④.
- Resserrer le vissage ④.
- Régler l'angle du dossier comme souhaité et fixer dans le trou le plus proche avec le vissage ⑤.
- Repousser la bande Velcro® ⑧ puis les autres bandes Velcro® ⑨ et la bordure ⑩ sur le tube de dossier ⑥.
- Repousser la poignée de poussée ⑦ dans le tube télescopique ⑥ et la fixer à la hauteur souhaitée.
- Fixer la bordure ⑩ sur le tube télescopique ⑦ avec la vis.





Réglage de l'angle du dossier

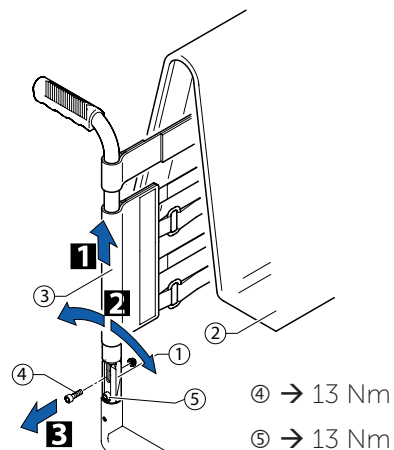
Difficulté : ●●○

Outillage : ● 5 ◻ 10 — C 10

- 1 Retirer la housse de dossier ② et remonter les bandes Velcro® ③ jusqu'à ce que l'articulation du dossier ① soit visible.
- 2 Retirer le vissage ④.
- 3 Régler l'angle du dossier comme souhaité, placer les vis ⑤ dans le trou le plus proche et serrer le vissage.
- Resserrer le vissage ⑤.
- Procéder au même réglage des deux côtés.

Contrôle visuel

Contrôler, en regardant sur le côté, si les deux tubes du dossier sont au même niveau indiquant que l'angle a été réglé des deux côtés de la même manière.



Montage de l'articulation du dossier pliant

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 4, 5 ◻ 10

Châssis arrière raccourci (variante III) nécessaire.

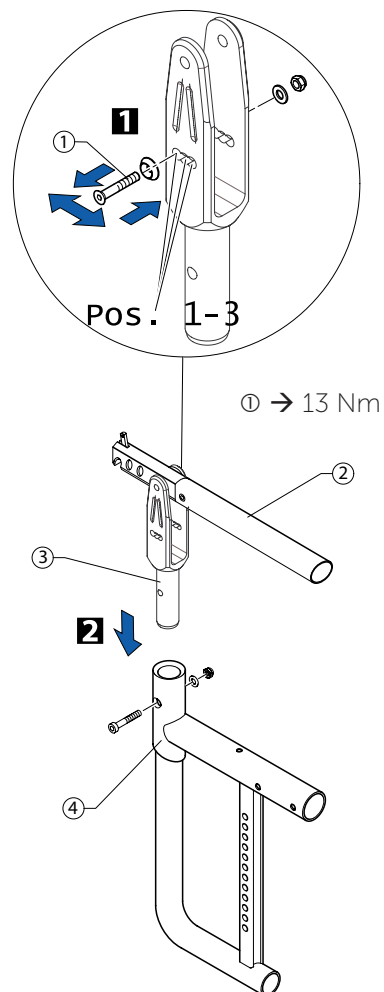
- 1 Régler l'angle du dossier comme souhaité, insérer le vissage ① sur la position la plus proche (pos. 1, 2 ou 3) et serrer. (Avec les tubes du dossier courbés, il est possible d'atteindre d'autres positions que les 3 indiquées.)
- Rabattre l'axe d'articulation supérieur avec le tube intermédiaire du dossier ②.
- 2 Pousser le boîtier d'articulation ③ dans le châssis arrière ④ et le fixer avec le vissage.

Angle du dossier

Position 1 (position arrière): 82°, 90° avec le tube de dossier courbé

Position 2 (position centrale): 86°, 94° avec le tube de dossier courbé

Position 3 (position avant): 90°, 98° avec le tube de dossier courbé





Remplacer les poignées de poussée / les poignées de poussée et le dossier

Si les poignées de poussée sont remplacées par un autre type de poignées de poussée (p. ex. réglables en hauteur), il peut s'avérer nécessaire de remplacer le châssis arrière.

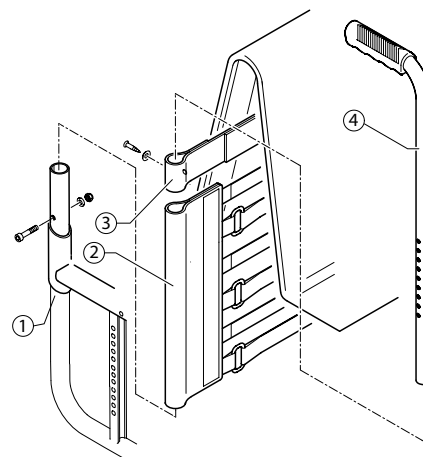
En cas de modification de la hauteur du dossier, la configuration des bandes Velcro® devra éventuellement être modifiée.

Montage des poignées de poussée standard

Difficulté : ●●○

Outils : ✕ ● 3, 4, 5 ⬡ 8, 10

- 1 Fixer le tube télescopique ④ sur le châssis arrière ① à la hauteur souhaitée.
- 2 Pousser les bandes de dossier ② et la bordure ③ sur le tube télescopique ④ en commençant par la bordure.
- 3 Fixer la bordure ③ sur le tube télescopique ④ avec la vis.



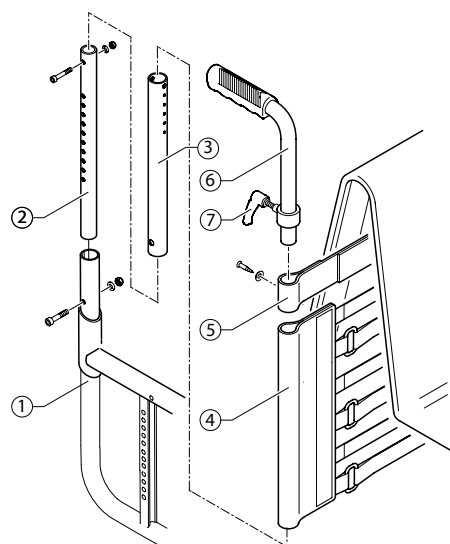
Montage des poignées de poussée réglables en hauteur intégrées

Difficulté : ●●○

Outils : ✕ ● 3, 4, 5 ⬡ 8, 10

Châssis arrière spécial nécessaire pour RH 300 – 465 (variante II)

- Insérer le tube télescopique inférieur ② dans le tube télescopique supérieur ③ et ajouter le vissage.
- Avec le vissage, fixer l'élément prémonté (tube télescopique ② et tube télescopique ③) sur le châssis arrière ① à la hauteur souhaitée (7 Nm).
- Pousser les bandes Velcro® ④ et la bordure ⑤ sur les tubes télescopiques.
- Avec la vis de blocage ⑦, fixer les poignées de poussée réglables en hauteur ⑥ à travers le tube télescopique ③.
- Insérer complètement la poignée de poussée.
- Fixer la bordure ⑤ sur le tube télescopique ③ avec la vis.





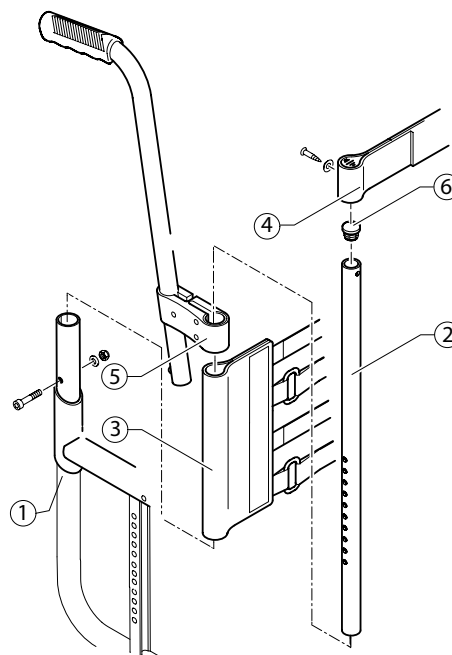
Montage des poignées de poussée réglables en hauteur externes

Difficulté : ●●○

Outillage : ✕ ● 3, 4, 5 ◻ 8, 10

Les bandes Velcro® devront peut-être être remplacées par des bandes plus étroites car de l'espace est nécessaire pour fixer le support sur le tube télescopique.

- Fixer le tube télescopique ② sur le châssis arrière ① à la hauteur souhaitée.
- Presser le capuchon ⑥ sur l'extrémité du tube télescopique.
- Pousser les bandes Velcro® ③ sur le tube télescopique.
- Pousser le support ⑤ sur le tube télescopique et le fixer en serrant les vis de blocage.
- Insérer la bordure ④ sur le tube télescopique et bloquer avec la vis.
- Installer le rembourrage de protection.



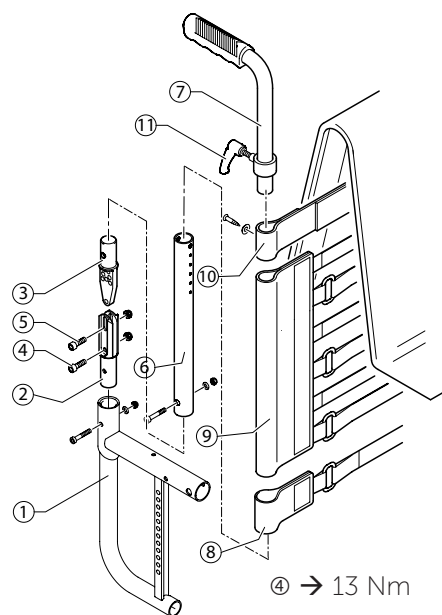
Montage du dossier réglable en angle avec les poignées de poussée réglables en hauteur

Difficulté : ●●○

Outillage : ✕ ● 3, 4, 5 ◻ 8, 10 — C 10

Châssis arrière raccourci (variante III) nécessaire.

- Pousser l'axe d'articulation inférieur ② dans le châssis arrière ① et le fixer à l'aide des vis.
- Fixer le tube de dossier ⑥ sur l'axe d'articulation supérieur ③ avec les vis. Assembler les axes d'articulation supérieur et inférieur ③ et ② et fixer avec le vissage ④.
- Régler l'angle du dossier comme souhaité et fixer dans le trou le plus proche avec l'écrou et la vis ⑤.
- Resserrer le vissage ④.
- Repousser la bande Velcro® ⑧ puis les autres bandes Velcro® ⑨ et la bordure ⑩ sur le tube de dossier ⑥.
- Insérer complètement la poignée de poussée.
- Avec la vis de blocage ⑪, fixer les poignées de poussée réglables en hauteur ⑦ à travers le tube télescopique ⑥.
- Fixer la bordure ⑩ sur le tube télescopique ⑥ avec la vis.



④ → 13 Nm

⑤ → 13 Nm



Remplacement de la poignée de poussée rabattable

Difficulté: ●○○

Outillage: Poinçon 6 mm ● 3, 4

- Démontez l'ancienne poignée de poussée rabattable.
- Tirez la housse de dossier (F) vers le bas sur le tube télescopique (B), jusqu'à ce que le perçage soit exposé.

! IMPORTANT !

- Assurez-vous que la douille filetée (E) (part no. 1580450) qui a été fournie avec la nouvelle poignée de poussée soit utilisée pour l'assemblage.

- Placez la douille filetée (E) dans le tube télescopique.
- A l'aide d'une pince, percez un trou dans la housse de dossier à une distance de 10 mm du bord supérieur.
- Emmanchez la nouvelle poignée de poussée rabattable (A) sur le tube télescopique.
- Tirez la housse de dossier, jusqu'à ce qu'elle recouvre complètement le trou à l'arrière de la poignée de poussée.
- Fixez la poignée de poussée rabattable avec la vis (C) et la rondelle (G).
- Vérifiez les vis (D) des deux côtés de la poignée de poussée et resserrez si nécessaire.
- Procédez à l'identique, en suivant les mêmes étapes pour l'autre poignée de poussée.

! IMPORTANT !

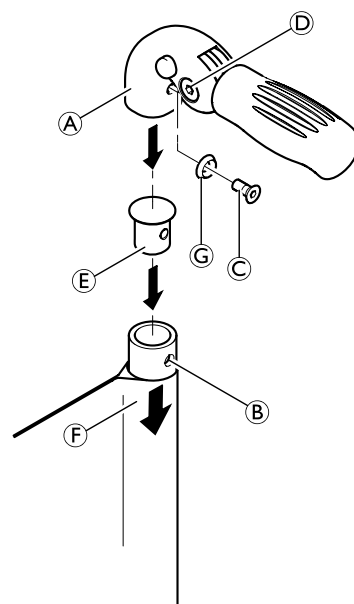
- Assurez-vous que la force de pliage soit d'environ 5 N (0,5 kg).

! IMPORTANT !

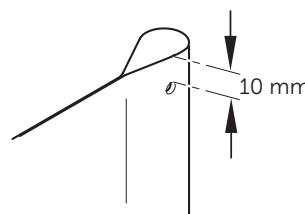
- La vis de fixation (C) ne peut s'utiliser qu'une seule fois. Elle peut éventuellement être nettoyée (en retirant l'ancien adhésif frein-filet) et réinstallée avec un nouvel adhésif frein-filet.



Le montage postérieur de poignées de poussée rabattables nécessite de nouveaux tubes télescopiques.



© → 7 Nm (résistance faible)



Barre stabilisatrice

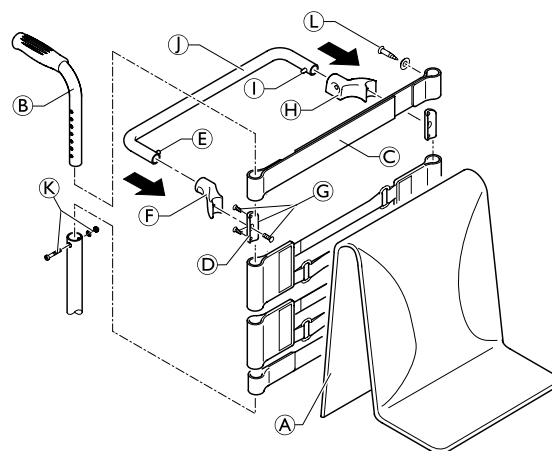
Montage de la barre stabilisatrice

Difficulté : ●●○

Outils : ● 3/8 x 2

Avec une hauteur de dossier RH405 ou plus importante, il est possible d'assembler une barre stabilisatrice pour augmenter la rigidité des poignées du dossier.

- Retirez la toile de dossier (A), les poignées de poussée (B) et la lanière de dossier de 10 cm (ou la lanière d'extrémité, si aucune poignée de poussée n'est montée).
- Montez une lanière de dossier de 5 cm (C) ou une lanière d'extrémité avec les vis (L) sur les poignées de poussée (B).
- Montez les poignées de poussée (B) avec les boulons et les écrous (K).
- Fixez les clames (D) avec la douille droite (F) et la douille gauche (H) à l'aide des vis (G) sous la lanière de dossier (C) aux poignées de poussée (B).
- Remettez en place l'ensemble poignée de poussée/lanière de dossier/douille.
- Appuyez sur l'axe (E) et faites glisser la barre stabilisatrice (I) dans la douille droite (F) puis faites osciller la barre stabilisatrice vers le haut, appuyez sur l'axe (I) et enclenchez la barre stabilisatrice dans la douille gauche (H).



© → 4 Nm

Ⓚ → 7 Nm

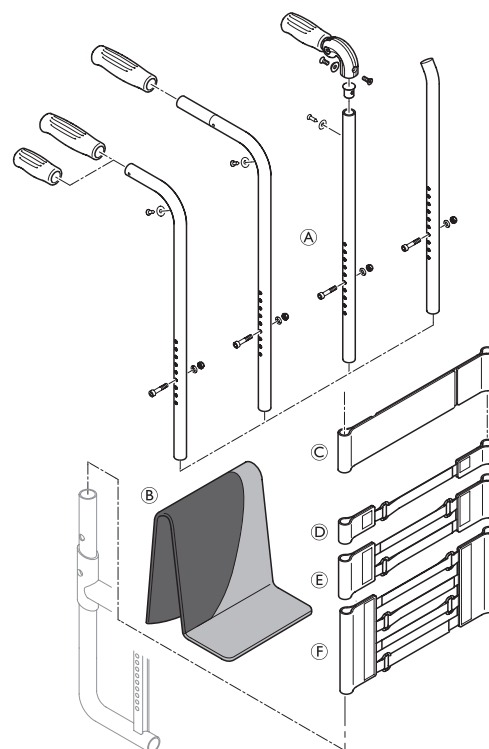
Ⓛ → 4 Nm



Pièces de dossier pour dossiers réglables par rapport à la hauteur de dossier

Dossier fixe avec poignées de poussée standard/mini, poignées de poussée relevables* ou sans poignées de poussée :

Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières				
RH	Housse ⓑ	Tube télescopique Ⓐ (droit/lombaire)	Lanières (sans barre stabilisatrice, dernière bande Ⓒ = 10cm)	Lanières (avec barre stabilisatrice, dernière bande Ⓒ = 5cm)
300	S	S	1-bande Ⓓ + 2-bandes Ⓔ	-
315	S	S	1-bande + 2-bandes	-
330	S	S	2x2-bandes	-
345	M	S	2x2-bandes	-
360	M	S	2x2-bandes	-
375	M	S	1-bande + 2x2-bandes	-
390	M	S	1-bande + 2x2-bandes	-
405	M	M	1-bande + 4-bandes Ⓕ	1-bande + 2x2-bandes
420	L	M	1-bande + 4-bandes	2x1-bande + 4-bandes
435	L	M	1-bande + 4-bandes	2x1-bande + 4-bandes
450	L	M	2-bandes + 4-bandes	2x1-bande + 4-bandes
465	L	M	2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes
480	L	M	2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes
495	L	M	2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes
510	L	M	1-bande + 2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes

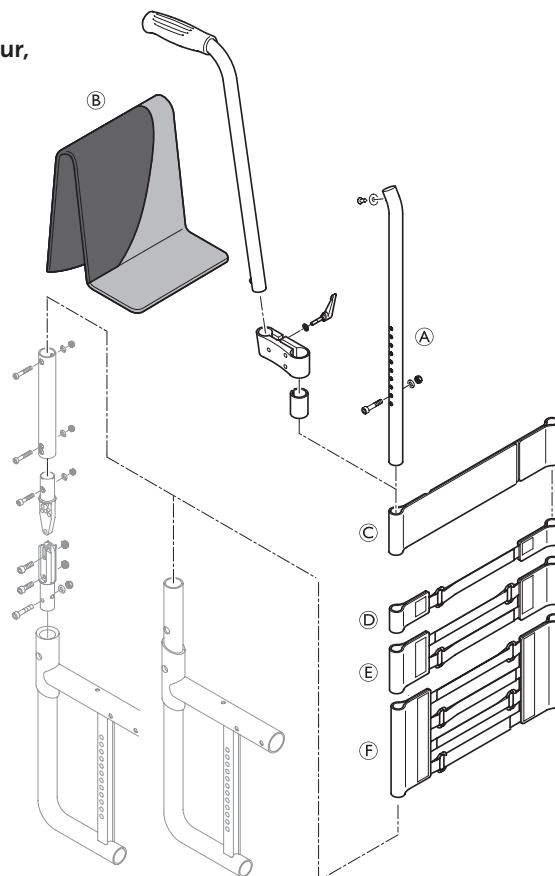


*Barre stabilisatrice non possible pour les poignées de poussée relevables

Dossier fixe ou à angle réglable avec poignées de poussée réglables en hauteur, montées à barrière :

Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières				
RH	Housse ⓑ	Tube télescopique Ⓐ	Lanières (sans barre stabilisatrice, dernière bande Ⓒ = 10cm)	Lanières (avec barre stabilisatrice, dernière bande Ⓒ = 5cm)
300	S	L	2-bandes Ⓔ	-
315	S	L	2-bandes	-
330	S	L	1-bande Ⓓ + 2-bandes	-
345	M	L	1-bande + 2-bandes	-
360	M	L	1-bande + 2-bandes	-
375	M	L	2x2-bandes	-
390	M	L/XL*	2x2-bandes	-
405	M	XL	4-bandes Ⓕ	2x1-bande + 2-bandes
420	L	XL	4-bandes	1-bande + 4-bandes
435	L	XL	4-bandes	1-bande + 4-bandes
450	L	XL	1-bande + 4-bandes	1-bande + 4-bandes
465	L	XL	1-bande + 4-bandes	1-bande + 4-bandes
480	L	XL	1-bande + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
495	L	XL	1-bande + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
510	L	XL	2-bandes + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes

*Tube télescopique XL pour dossier à angle réglable.

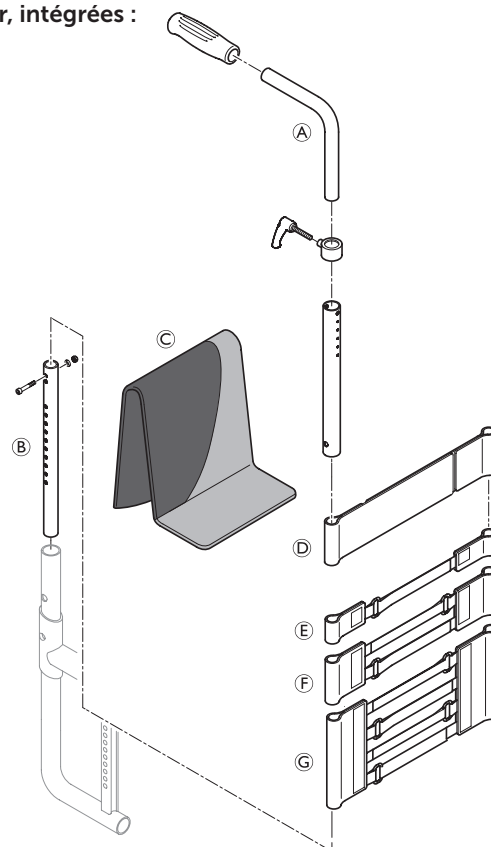




Dossier fixe ou à angle réglable avec poignées de poussée réglables en hauteur, intégrées :

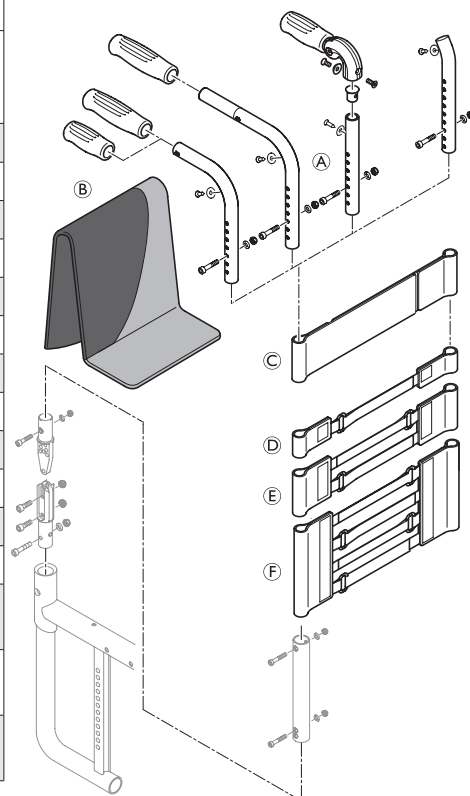
Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières*					
RH	Housse ©	Tube télescopique (droit)		Tube télescopique (lombaire)	
		Tube de dossier ②	Poignée ①	Tube de dossier ②	poignée ①
300	S	S	S	S	S
315	S	S	S	S	S
330	S	S	S	S	S
345	M	S	S	S	S
360	M	S	S	S	S
375	M	S	L	S	S
390	M	S	L	S	S
405	M	S	L	M	S
420	L	S	L	M	S
435	L	S	L	M	L
450	L	S	L	M	L
465	L	S	L	M	L
480	L	S	L	M	L
495	L	M	L	M	L
510	L	M	L	M	L

*Pour la configuration des lanières, reportez-vous au tableau Dossier fixe avec poignées de poussée standard .



Dossier à angle réglable avec poignées de poussée standard/mini, poignées de poussée relevables* ou sans poignées de poussée :

Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières				
RH	Housse ②	Tube télescopique ①	Lanières (sans barre stabilisatrice, dernière bande © = 10cm)	Lanières (avec barre stabilisatrice, dernière bande © = 5cm)
300	S	S	1-bande ④ + 2-bandes ⑤	-
315	S	S	1-bande + 2-bandes	-
330	S	S	2 x 2-bandes	-
345	M	S	2 x 2-bandes	-
360	M	S	2 x 2-bandes	-
375	M	S	1-bande + 2x2-bandes	-
390	M	L	1-bande + 2x2-bandes	-
405	M	L	1-bande + 4-bandes ⑥	1-bande + 4-bandes
420	L	L	1-bande + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
435	L	L	1-bande + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
450	L	L	2-bandes + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
465	L	L	2-bandes + 4-bandes	2-bandes + 4-bandes
480	L	L	2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes
495	L	L	2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes
510	L	L	1-bande + 2-bandes + 4-bandes	1-bande + 2-bandes + 4-bandes



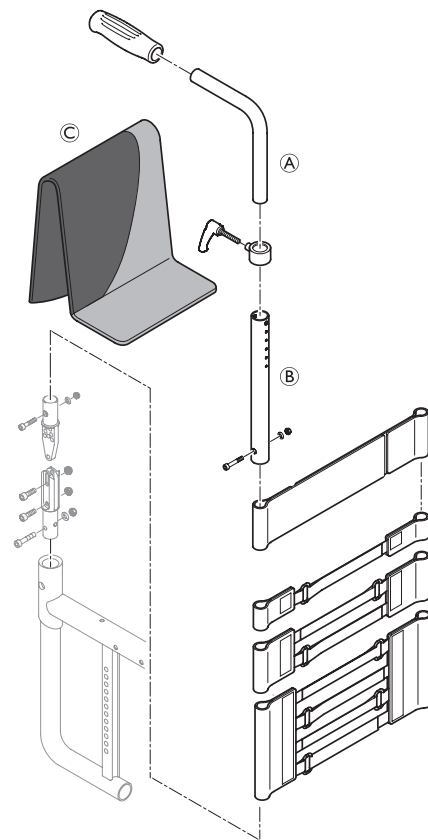
*Barre stabilisatrice non possible pour les poignées de poussée relevables



Dossier à angle réglable avec poignées de poussée réglables en hauteur, intégrées :

<i>Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières*</i>			
Tube télescopique			
RH	Housse ③	Tube de dossier ②	Poignée ①
300	S	S	S
315	S	S	S
330	S	S	S
345	M	M	L
360	M	M	L
375	M	M	L
390	M	M	L
405	M	M	L
420	L	L	L
435	L	L	L
450	L	L	L
465	L	L	L
480	L	L	L
495	L	XL	L
510	L	XL	L

*Pour la configuration des lanières, reportez-vous au tableau „Dossier à angle réglable avec poignées de poussée standard“.

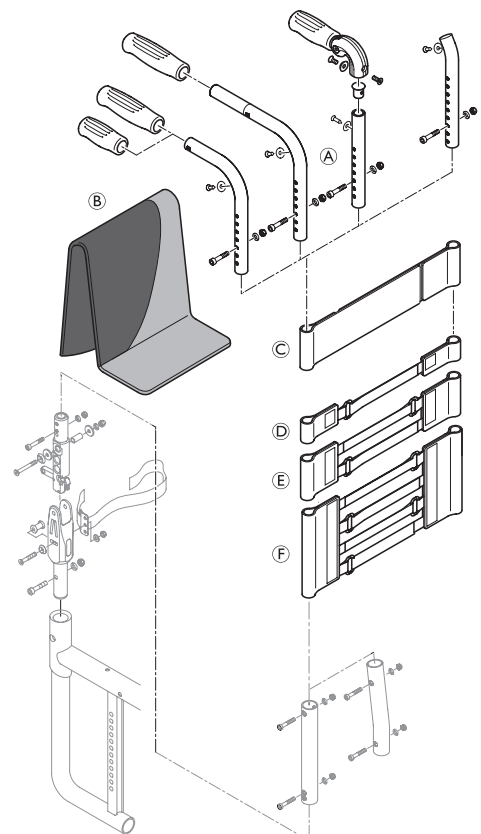


Dossier relevable avec poignées de poussée standard/mini, poignées de poussée relevables¹⁾ ou sans poignées de poussée :

<i>Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier ²⁾ et des lanières</i>				
RH	Housse ③	Tube télescopique ①	Lanières (sans barre stabilisatrice, dernière bande ④ = 10cm)	Lanières (avec barre stabilisatrice, dernière bande ④ = 5cm)
300	-	-	-	-
315	-	-	-	-
330	-	-	-	-
345	M	S	2x1-bande ④	-
360	M	S	2x1-bande	-
375	M	S	1-bande + 2-bandes ⑤	-
390	M	S	1-bande + 2-bandes	-
405	M	S	1-bande + 2-bandes	2x2-bandes
420	L	S	2x2-bandes	2x2-bandes
435	L	L	2x2-bandes	1-bande + 2x2-bandes
450	L	L	2x2-bandes	1-bande + 2x2-bandes
465	L	L	1-bande + 2x2-bandes	1-bande + 4-bandes
480	L	L	1-bande + 2x2-bandes	1-bande + 4-bandes
495	L	L	1-bande + 4-bandes ⑥	1-bande + 4-bandes
510	L	L	1-bande + 4-bandes	3x2-bandes

¹⁾ Barre stabilisatrice non possible pour les poignées de poussée relevables

²⁾ Tubes de dossier lombaires possibles à partir du modèle RH360





Dossier relevable avec poignées de poussée réglables en hauteur, montées à barrière :

<i>Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier* et des lanières</i>				
RH	Housse ②	Tube télescopique ①	Lanières (sans barre stabilisatrice, dernière bande ③ = 10cm)	Lanières (avec barre stabilisatrice, dernière bande ③ = 5cm)
300	-	-	-	-
315	-	-	-	-
330	-	-	-	-
345	M	S	2x1-bande ④	-
360	M	S	2x1-bande	-
375	M	S	2x1-bande	-
390	M	S	2x1-bande	-
405	M	S	1-bande + 2-bandes ⑤	1-bande + 2-bandes
420	L	S	1-bande + 2-bandes	1-bande + 2-bandes
435	L	L	1-bande + 2-bandes	1-bande + 2-bandes
450	L	L	2x2-bandes	2x2-band
465	L	L	2x2-bandes	2x2-band
480	L	L	2x2-bandes	2x2-band
495	L	L	1-bande + 2x2-bandes	1-bande + 2x2-bandes
510	L	L	1-bande + 2x2-bandes	1-bande + 2x2-bandes

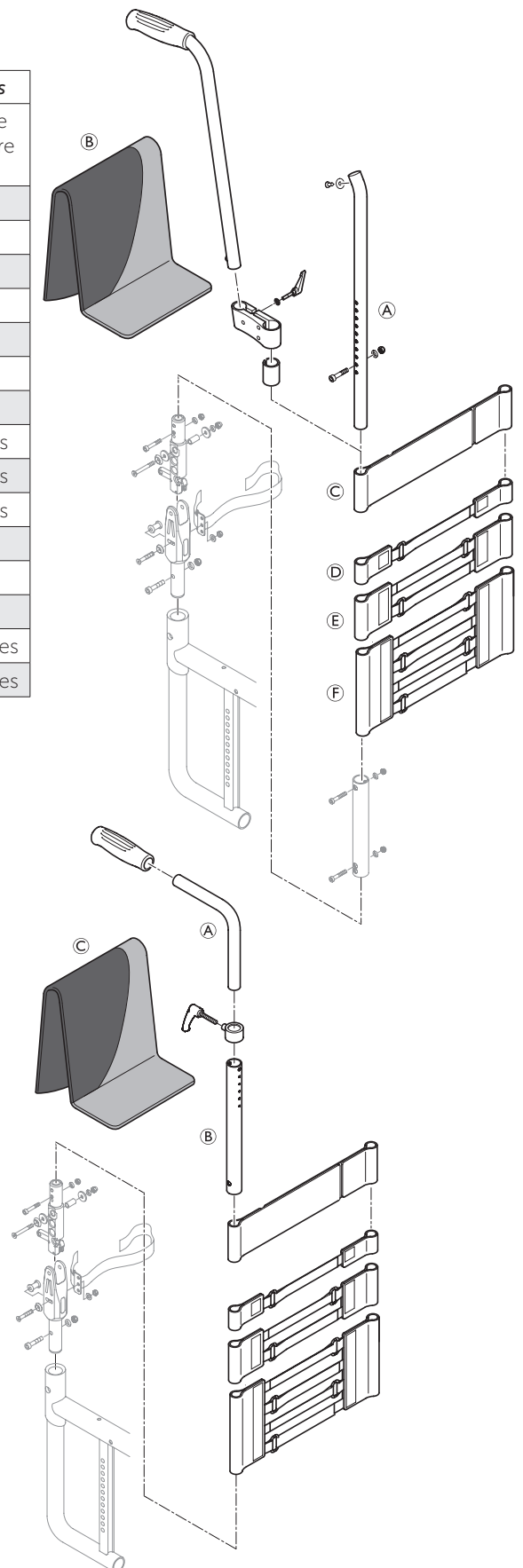
*Tubes de dossier lombaires possibles à partir du modèle RH360

Dossier relevable avec poignées de poussée réglables en hauteur, intégrées :

<i>Hauteur de dossier (RH) en fonction de la toile, des tubes de dossier et des lanières*</i>				
RH	Housse ③	Tube de dossier ②	Poignée ①	
			Tube télescopique (82°,86°,90°)	Tube télescopique lombaire (94°,98°)
300	-	-	-	-
315	-	-	-	-
330	-	-	-	-
345	M	S	S	S
360	M	S	S	S
375	M	S	S	S
390	M	M	L	S
405	M	M	L	S
420	L	M	L	S
435	L	M	L	S
450	L	M	L	L
465	L	L	L	L
480	L	L	L	L
495	L	L	L	L
510	L	L	L	L

* Pour la configuration des lanières, reportez-vous au tableau „Dossier relevable avec poignées de poussée standard”.

Pour les dossiers relevables, une lanière supplémentaire est fixée à côté du joint de dossier. La longueur de la lanière dépend de la largeur d'assise (SB) : SB 280 - 360 → courte/SB 380 - 440 → moyenne/SB 460 - 500 → longue





REPOSE-PIEDS

Des palettes monoblocs et en deux parties sont disponibles.

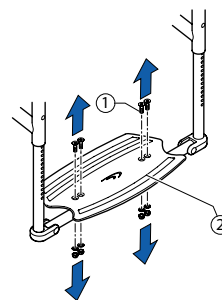
Palette monobloc

Remplacement de la palette

Difficulté : ●○○

Outils : ● 4 ☰ 10

- Retirer les visages ① des deux côtés.
- Enlever la palette ② et la remplacer par une neuve.
- Remettre les visages ① et serrer.



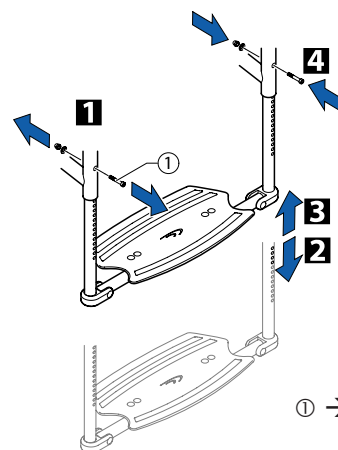
① → 13 Nm

Démontage/Montage du repose-pied

Difficulté : ●○○

Outils : ● 4 ☰ 8

- 1 Retirer les visages ① des deux côtés.
- 2 Extraire le repose-pied.
- 3 Installer le repose-pied neuf.
- 4 Serrer les visages ① des deux côtés à la même hauteur dans la position souhaitée.



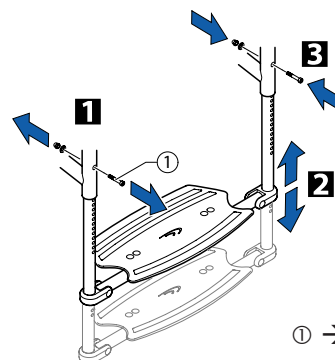
① → 4 Nm

Réglage de la hauteur du repose-pied

Difficulté : ●○○

Outils : ● 4 ☰ 8

- 1 Retirer les visages ① des deux côtés.
- 2 Maintenir les tubes télescopiques ② avec les deux mains et pousser le repose-pied dans la position souhaitée.
- 3 Insérer les visages ① des deux côtés à la même hauteur dans le trou suivant et visser à fond.



① → 4 Nm

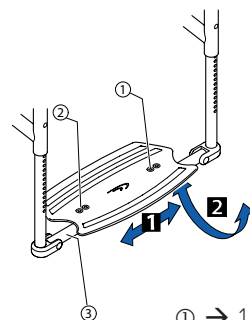


Centrage et réglage de l'angle

Difficulté : ●○○

Outils : ● 4 ○ 10

- Desserrer légèrement les visages ① et ②.
- 1 Régler des deux côtés le même écartement du tube latéral à la palette.
- 2 Régler l'inclinaison souhaitée de la palette.
- Revisser les visages ① (côté fixe de la palette).
- Tourner le petit tube ③ côté mobile de la palette, de manière qu'il s'enclenche bien.
- Serrer les visages ②.



① → 13 Nm

② → 13 Nm

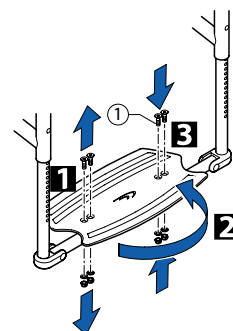
Modification de la position du repose-pied (décalé vers l'arrière – décalé vers l'avant)

Difficulté : ●○○

Outils : ● 4 ○ 10

- 1 Desserrer et retirer les visages ① des deux côtés.
- 2 Tourner la palette avec la pièce de serrage.
- 3 Remettre les visages ① et serrer.

① → 13 Nm





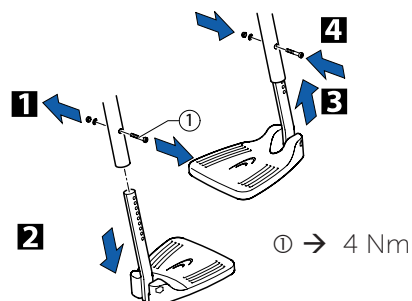
Palette en deux parties

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 4 ◻ 8

Démontage/Montage des repose-pieds

- 1 Retirer les vissages ① des deux côtés.
- 2 Extraire les repose-pieds.
- 3 Déplacer les nouveaux repose-pieds dans le châssis à la hauteur souhaitée.
- 4 Insérer les vissages ① des deux côtés à la hauteur souhaitée dans le trou le plus proche et visser.

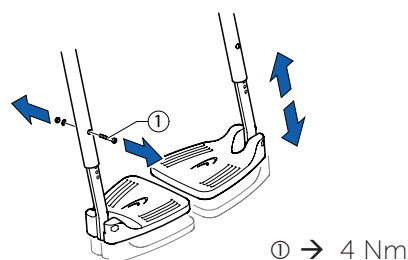


Réglage de la hauteur des repose-pieds

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 4, ◻ 8

- Retirer les vissages ①.
- Déplacer les repose-pieds sur la position souhaitée.
- Insérer les vissages ① des deux côtés à la hauteur souhaitée dans le trou le plus proche et visser.

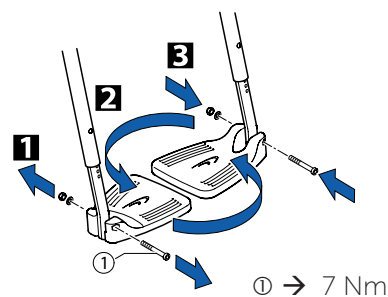


Modification de la position des repose-pieds (décalé vers l'arrière – décalé vers l'avant)

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5

- 1 Retirer les vissages ①.
- 2 Retirer les repose-pieds par le bas et les remplacer.
- 3 Replacer les vissages ① et serrer.



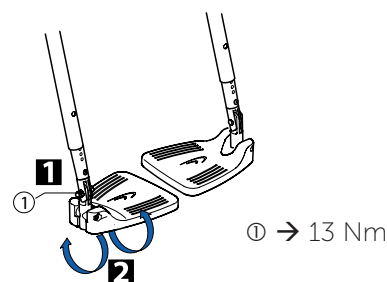
Palette en deux parties, à angle réglable

Réglage de l'angle

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5

- 1 Desserrer le vissage ①.
- 2 Modifier l'angle du repose-pied jusqu'à la position souhaitée.
- Resserer le vissage ①.





APPUIS LATÉRAUX

Protège-vêtements/Garde-boue

Montage du garde-boue/protège-vêtements

Difficulté : ●●○

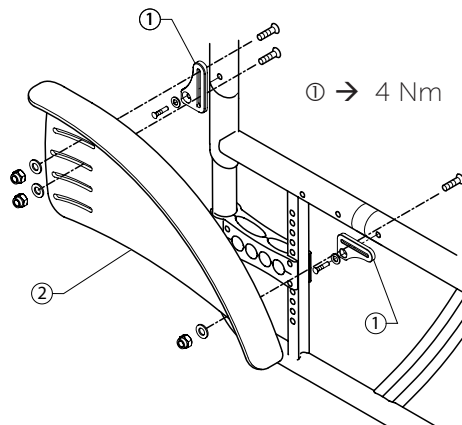
Outillage : ● 3 ○ 8

- 1 Monter la fixation de la pièce laterale ① sur le châssis.
- 2 Monter le protège-vêtements/garde-boue ② avec des vis et des écrous sur les fixations d'appuis latéraux.



ATTENTION !

Monter le garde-boue de manière qu'il se situe < 8 mm ou > 25 mm au-dessus du pneu pour éviter le risque de se coincer les doigts.

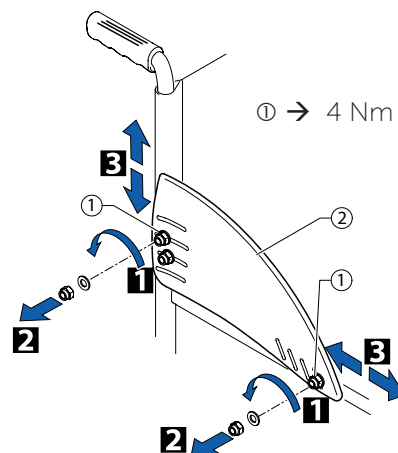


Réglage du garde-boue/protège-vêtements

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 3 ○ 8

- 1 Desserrer les vissages ①. Déplacer le protège-vêtements / le garde-boue ②.
 - Resserrer les vissages ①.
- ou
- 2 Desserrer les vissages ① et les retirer.
 - 3 Remonter le protège-vêtements/garde-boue ② dans une autre position.



Montage et réglage du garde-boue amovible

Difficulté : ●●○

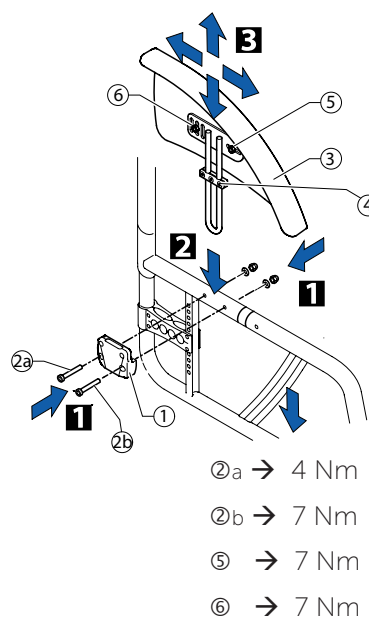
Outillage : ● 3, 4, 5 ○ 10

- 1 Monter l'élément de fixation latéral ① avec les vissages ②a et ②b.
- 2 Emboîter le garde-boue ③ dans l'élément de fixation latéral ①. Régler la hauteur en desserrant les trois vis sur la butée ④.
- 3 Si le bord du garde-boue ne court pas de manière homogène au-dessus du pneu, desserrer les vis ⑤/⑥ et déplacer le garde-boue ③ dans la position souhaitée. Resserrer les vis ⑤/⑥.



ATTENTION !

Monter le garde-boue de manière qu'il se situe < 8 mm ou > 25 mm au-dessus du pneu pour éviter le risque de se coincer les doigts.





Accoudoirs

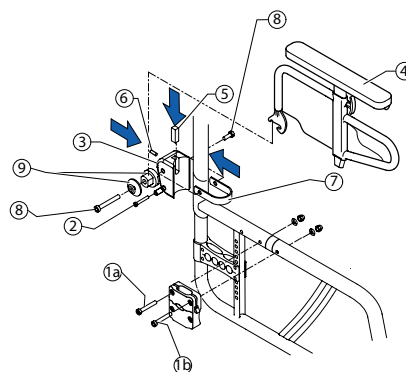
Pour le montage des accoudoirs, le couple de serrage standard est de 7 Nm.

Montage de l'accoudoir escamotable vers l'arrière dans le coloris du châssis

Difficulté : ●●○

Outils : ● 3, 4, 5 ○ 10

- Monter l'élément de fixation latéral avec le vissage ①a.
- Percer un trou de 6 mm pour le vissage ①b à travers le châssis avant (le tube de liaison est percé) et monter le vissage ①b.
- Visser le manchon et la vis ② sur l'élément de fixation arrière ③.
- Monter sans serrer l'élément de fixation arrière ③ et l'étrier ⑦ avec les vis ⑧ et les manchons ⑨ (châssis arrière normal: 17 mm sous le bord supérieur du renfort de châssis, sur le châssis arrière raccourci, directement à fleur sur le bord supérieur du renfort de châssis).
- Accrocher l'accoudoir ④, positionner exactement l'élément de fixation arrière ③.
- Installer la clavette ⑤ et la vis sans tête ⑥.



i Les manchons ⑨ diffèrent pour l'accoudoir escamotable vers l'arrière dans le coloris du châssis et pour l'accoudoir escamotable vers l'arrière avec mécanisme d'enclenchement.

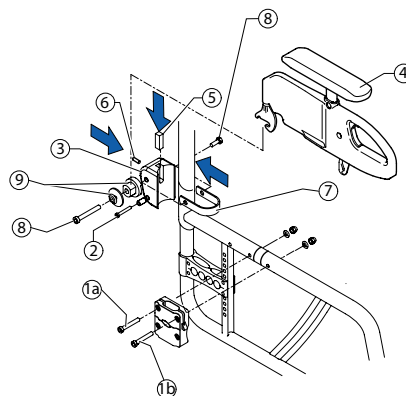
i Pour augmenter la distance entre la roue et cet accoudoir une autre douille pour platine porte-axe, montée de l'intérieur du fauteuil, est nécessaire.

Montage de l'accoudoir escamotable vers l'arrière avec mécanisme d'enclenchement

Difficulté : ●●○

Outils : ● 3, 4, 5 ○ 10

- Monter l'élément de fixation latéral avec le vissage ①a.
- Percer un trou de 6 mm pour le vissage ①b à travers le châssis avant (le tube de liaison est percé) et monter le vissage ①b.
- Visser le manchon et la vis ② sur l'élément de fixation arrière ③.
- Monter sans serrer l'élément de fixation arrière ③ et l'étrier ⑦ avec les vis ⑧ et les manchons ⑨ (châssis arrière normal: 17 mm sous le bord supérieur du renfort de châssis, sur le châssis arrière raccourci, directement à fleur sur le bord supérieur du renfort de châssis).
- Accrocher l'accoudoir ④, positionner exactement l'élément de fixation arrière ③.
- Installer la clavette ⑤ et la vis sans tête ⑥.



i Les manchons ⑨ diffèrent pour l'accoudoir escamotable vers l'arrière dans le coloris du châssis et pour l'accoudoir escamotable vers l'arrière avec mécanisme d'enclenchement.

i Pour augmenter la distance entre la roue et cet accoudoir une autre douille pour platine porte-axe, montée de l'intérieur du fauteuil, est nécessaire.

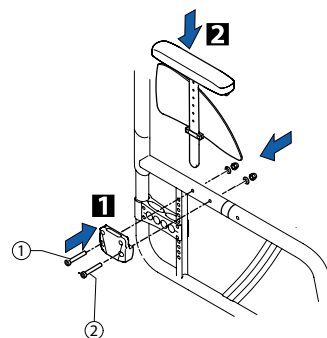


Montage de l'accoudoir amovible à réglage en hauteur en continu

Difficulté : ●●○

Outillage ● 4, 5 ⬡ 10

- 1 Monter l'élément de fixation avec les vissages ① et ②.
- 2 Emboîter l'accoudoir dans l'élément de fixation latéral.
- Régler la hauteur par déplacement de la pièce de serrage.



① → 4 Nm

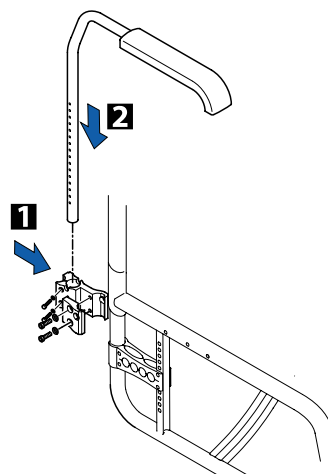
② → 7 Nm

Montage de l'appui-bras simple escamotable

Difficulté : ●●○

Outillage ● 4, 5

- 1 Monter l'élément de fixation arrière.
- 2 Insérer l'appui-bras.
- Régler la hauteur par déplacement de la vis dans le tube de l'appui-bras.

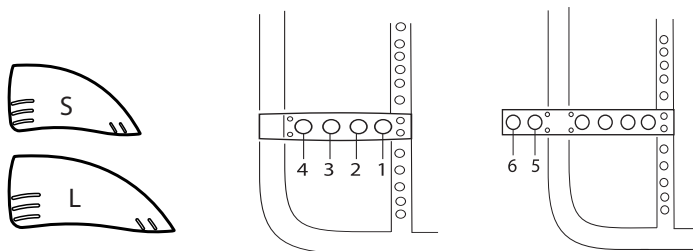




Taille du protège-vêtements/garde-boue

Le protège-vêtements et le garde-boue peuvent être ajustés à la hauteur de la roue arrière. Deux tailles sont disponibles pour chaque. Pour le garde-boue amovible en carbon il existe une taille en plus (XL) pour les deux hauteurs d'assise arrière (SHh) les plus petites.

Protège-vêtements:

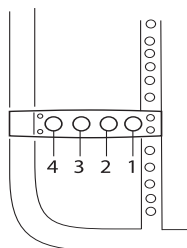
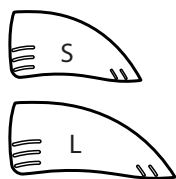


Protège-vêtements par rapport à la position des roues arrière avec platine porte-axe standard (Pos. 1 - 4) ou avec déport de roues arrière (Pos. 5 et 6)

SHh [mm]	Roues arrière 22"						Roues arrière 24"						Roues arrière 25"						Roues arrière 26"					
	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
390	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	L	L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	L	L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
410	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	L	L	L	L	L	L	L	-	-	-	-	-	-	
420	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
430	L	S	S	S	S	S	L	L	L	S	L	L	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	S	S
440	L	S	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	S	S
450	S	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	S	S	S
460	-	-	-	-	-	-	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	S	S	S
470	-	-	-	-	-	-	L	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S
480	-	-	-	-	-	-	L	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S
490	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	L	S	S	S	S	L	L	S	S	S	
500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	L	S	S	S	S	L	L	S	S	S	



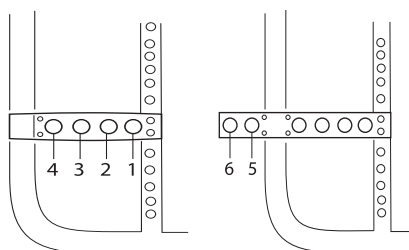
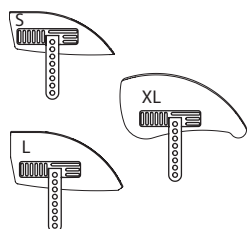
Garde-boue:



Garde-boue par rapport à la position des roues arrière avec platine porte-axe standard (Pos. 1 - 4)

SHh [mm]	Roues arrière 22"				Roues arrière 24"				Roues arrière 25"				Roues arrière 26"			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
410	L	L	S	S	L	L	L	L	L	L	L	L	-	-	-	-
420	L	L	S	S	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
430	L	S	S	S	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
440	L	S	S	S	L	L	L	S	L	L	L	L	L	L	L	L
450	S	S	S	S	L	L	S	S	L	L	L	L	L	L	L	L
460	-	-	-	-	L	L	S	S	L	L	L	S	L	L	L	L
470	-	-	-	-	L	S	S	S	L	L	S	S	L	L	L	S
480	-	-	-	-	S	S	S	S	L	S	S	S	L	L	L	S
490	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	L	L	S	S
500	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	L	L	S	S

Garde-boue amovible:



Garde-boue amovible par rapport à la position des roues arrière avec platine porte-axe standard (Pos. 1 - 4) ou avec déport de roues arrière (Pos. 5 et 6)

SHh [mm]	Roues arrière 22"						Roues arrière 24"						Roues arrière 25"						Roues arrière 26"					
	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
390	L	L	L	L	S	S	XL	XL	XL	XL	L	L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
400	L	L	L	L	S	S	XL	XL	XL	XL	L	L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
410	L	L	S	S	S	S	XL	L	L	L	L	L	XL	XL	XL	XL	L	L	-	-	-	-	-	
420	L	L	S	S	S	S	L	L	L	L	L	L	XL	XL	XL	XL	L	L	XL	XL	XL	XL	L	L
430	L	S	S	S	S	S	L	L	L	L	L	L	XL	L	L	L	S	S	XL	XL	XL	XL	S	S
440	L	S	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	S	S	XL	XL	XL	XL	S	S
450	S	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S	L	L	L	L	S	S	XL	XL	L	L	S	S
460	-	-	-	-	-	-	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S	L	L	L	L	S	S
470	-	-	-	-	-	-	L	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S
480	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	L	S	S	S	S	S	L	L	L	S	S	S
490	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S
500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	L	L	S	S	S	S



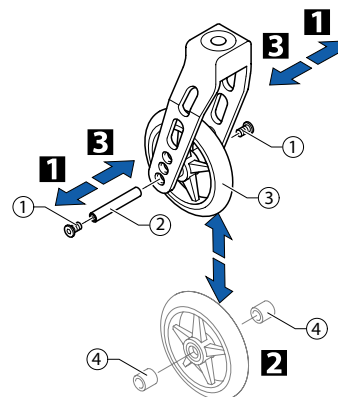
ROUES AVANT

Remplacement d'une roue avant

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 3

- 1 Retirer les vis ①, extraire l'axe de roue ②.
- 2 Retirer la roue avant ③ et la remplacer par une neuve ou l'amener dans une nouvelle position.
(Pour la roue Starec, la roue skater, la roue sport 3" et la roue Soft Roll 5", il est nécessaire d'insérer 2 manchons ④ sur l'axe. Pour la roue à roulement souple, les roues sport et les roues à chambre à air, les manchons sont déjà emmanchés.)
- 3 Replacer l'axe ② et serrer la vis ①.



① → 4 Nm

Contrôle du fonctionnement

La roue ne doit présenter aucun jeu, mais doit pouvoir tourner facilement.

Fourche de roue avant

Remplacement de la fourche de roue avant

Difficulté : ●●○

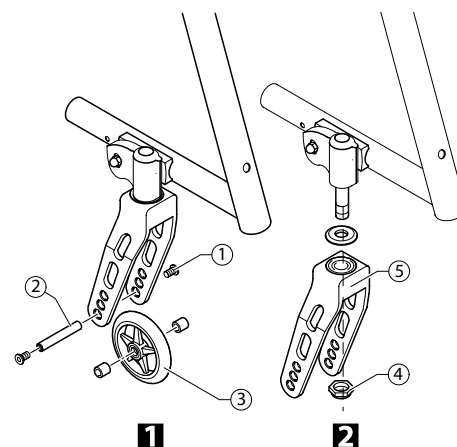
Outillage : ● 3 19

- 1 Retirer les vis ①, l'axe de roue ② et la roue avant ③.
- 2 Retirer l'écrou ④ et la fourche de roue avant ⑤ du boulon à fourche.
- Remplacer la fourche de roue avant ⑤ et la fixer avec l'écrou ④ de manière que la fourche ne présente aucun jeu.
- Réinstaller la roue avant.



ATTENTION !

Ne pas serrer l'écrou ④ trop fort pour ne pas endommager les paliers de la fourche.



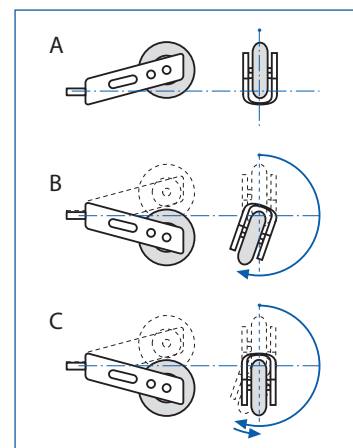
Contrôle du fonctionnement

Basculer le fauteuil roulant en arrière de 90 ° de manière à ce qu'il repose sur le dossier et les roues arrière.

Tourner la fourche vers le haut (A) et la laisser basculer vers le bas.

La fourche est correctement réglée quand elle tourne légèrement au-delà du point le plus bas et reste dans cette position (B).

Si la fourche revient dans la position inférieure (C), c'est qu'elle n'est pas assez serrée. Il y a risque que les roues avant commencent à flotter à vitesses élevées.





Réglage de l'angle de chasse

Difficulté : ●●○

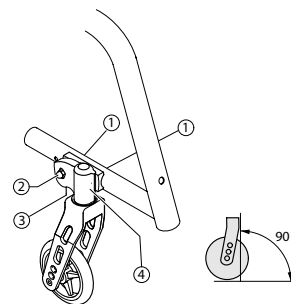
Outillage : ●5 ◻10

- Desserrer les vis ① et l'écrou ②.
- Maintenir le niveau à bulle contre le boîtier du boulon à fourche ④.
- Visser la vis ③ jusqu'à ce que le boîtier du boulon à fourche ④ soit à la verticale.
- Revisser les vis ① et l'écrou ②.



ATTENTION !

Il est important que le réglage soit exactement le même à gauche et à droite.



① → 13 Nm

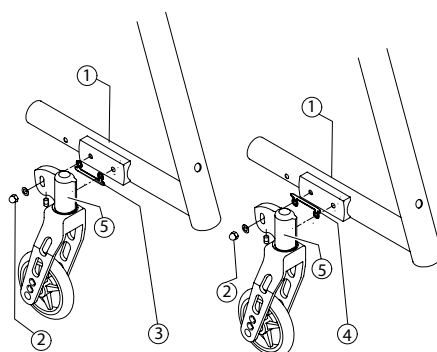
② → 13 Nm

Correction de l'angle de pincement

Difficulté : ●●○

Outillage : ●5 ◻10

- Desserrer les vis ① et l'écrou ②.
- Retirer le boîtier du boulon à fourche ⑤.
- Installer une cale de réglage ③/④ (en cas de pincement extérieur: insérer la cale en bas ③, en cas de pincement intérieur: insérer la cale en haut ④).
- Monter le boîtier du boulon à fourche ②.
- Régler l'angle, → Chap. Roues avant, Réglage de l'angle de chasse, Correction de l'angle de pincement.



① → 13 Nm

② → 13 Nm

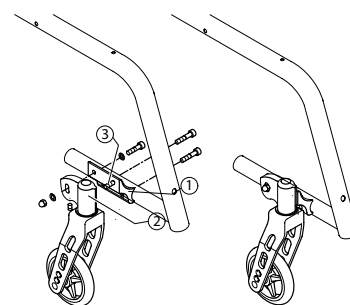
Exécutions de boîtier spéciales

Montage d'un boîtier spécial pour SHv réduite (montage haut du boîtier)

Difficulté : ●●○

Outillage : ●5 ◻10

- Retirer le boîtier du boulon à fourche ②.
- Retirer le boîtier standard.
- Installer la vis ③.
- Monter le boîtier spécial ① montage haut.
- Monter le boîtier du boulon à fourche ②.
- Régler l'angle, → Chap. Roues avant, Réglage de l'angle de chasse, Correction de l'angle de pincement.



① → 13 Nm

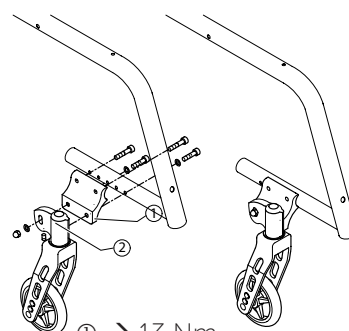
② → 13 Nm

Montage d'un boîtier spécial pour SHv accrue (montage bas du boîtier)

Difficulté : ●●○

Outillage : ●5 ◻10

- Retirer le boîtier du boulon à fourche ②.
- Retirer le boîtier standard.
- Monter le boîtier spécial ① montage bas.
- Monter le boîtier du boulon à fourche ②.
- Régler l'angle, → Chap. Roues avant, Réglage de l'angle de chasse, Correction de l'angle de pincement.



① → 13 Nm

② → 13 Nm




ROUES ARRIÈRE


Réglage de la hauteur d'assise arrière

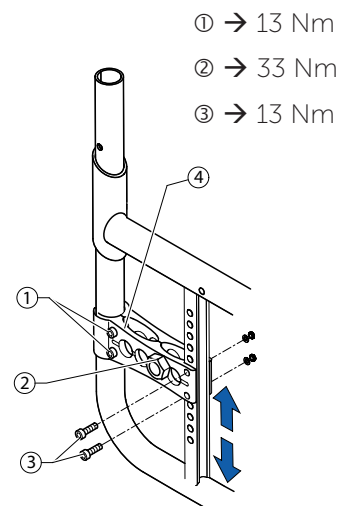
Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5 ◻ 10, 19, 22

- Desserrer le vissage de la douille pour platine adaptateur ② et les vissages ①.
- Retirer les vissages ③ et repousser la platine porte-axe ④ dans la position souhaitée.
- Insérer les vissages ③ à la bonne hauteur.
- Placer le vissage de la douille pour platine porte-axe ②.
- Serrer les vissages ① et ③.
- Serrer le vissage de la douille pour platine porte-axe ②.
- Procéder au même réglage des deux côtés.

 Après modification de la SHh, l'angle de chasse de la fourche de roue avant doit être contrôlé,
 → Chap. Roues avant, Réglage de l'angle de chasse et en cas de cambrure de 3°, l'angle des roues arrière doit aussi être contrôlé,
 → Chap. Roues arrière, Modification du carrossage des roues.

 Après la modification de la SHh, il peut être nécessaire de monter des douilles d'écartement supplémentaires pour accroître l'écartement des roues arrière.



① → 13 Nm

② → 33 Nm

③ → 13 Nm

Stabilité au basculement

La stabilité au basculement est influencée en montant la roue arrière plus en avant ou plus en arrière sur la platine porte-axe. Plus la douille pour platine porte-axe est montée vers l'arrière dans la platine porte-axe, plus grande est la stabilité anti-basculement du fauteuil roulant.


Si la roue arrière doit être montée encore plus vers l'arrière, il est possible de monter un déport de roues arrière pour accroître encore la stabilité anti-basculement.

Réglage de la position de la roue arrière sur la platine porte-axe

Difficulté : ●○○

Outillage : ◻ 19, 22

- 1 Retirer la douille pour platine porte-axe ①.
 - 2 Installer la douille pour platine porte-axe ① dans la position souhaitée dans la platine porte-axes ② et serrer l'écrou à fond.
- Procéder au même réglage des deux côtés.

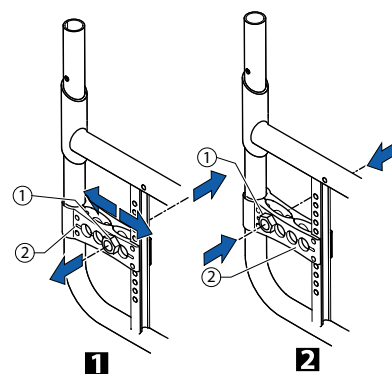
 Le frein et le garde-boue doivent être repositionnés quand la position de la roue arrière a été modifiée.

Montage du déport de roues arrière

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5 ◻ 10, 19, 22

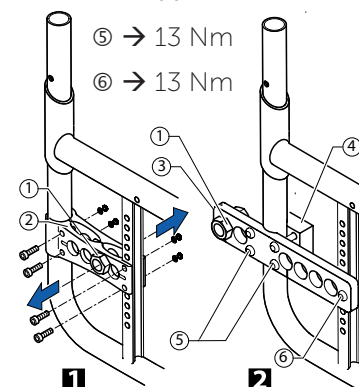
- 1 Retirer la douille pour platine porte-axe ① et la platine porte-axe ②.
- 2 Positionner la platine porte-axe pour le déport de roues arrière ③ à la hauteur souhaitée et visser à fond au niveau de la pièce de maintien ④ avec les vis ⑤ et ⑥. Installer la douille pour platine porte-axe ① dans la position souhaitée dans la platine porte-axes ③ et serrer l'écrou à fond.



① → 33 Nm

⑤ → 13 Nm

⑥ → 13 Nm





Carrossage des roues

Le carrossage des roues peut être de 1° ou de 3°.

Modification du carrossage des roues

Difficulté : ●●○

Outils : **C** 18 **H** 19, 22

Le carrossage des roues est modifiée en changeant la douille pour platine porte-axe :

- 1 Retirez les manchons de serrage 2 ou 3 de chaque côté.
- 2 Insérez les nouveaux manchons de serrage 3 ou 2 de chaque côté à l'emplacement voulu, identique, de la platine porte-axe 1 et serrez fermement le tout avec un écrou 4.

Réglage du parallélisme des roues arrière

Difficulté : ●●●

Outils : **C** 18 **H** 19, 22

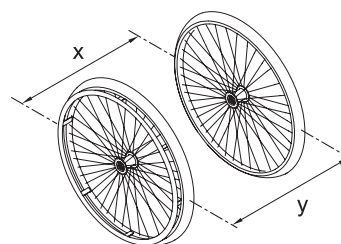
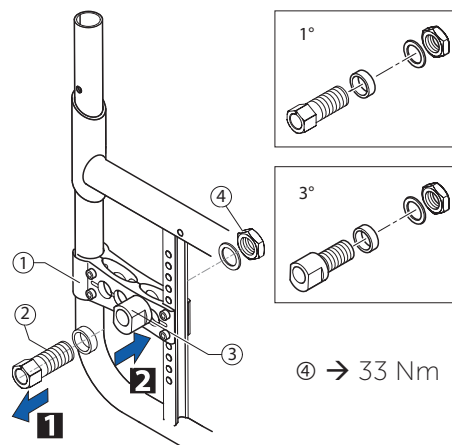
- Desserrez les écrous 4 des manchons de serrage 3 de chaque côté.
- À la hauteur du centre de l'axe, mesurez la distance entre les roues arrière à l'avant et à l'arrière (x, y).

Distance arrière > distance avant	Tournez le manchon de serrage vers l'arrière (vue du dessus).
Distance avant > distance arrière	Tournez le manchon de serrage vers l'avant (vue du dessus).

- Conformément au tableau, tournez les manchons de serrage de manière à ce que la distance entre les roues arrière soit identique à l'avant et à l'arrière (x = y) – mesure effectuée à la hauteur du centre de l'axe.

Au même moment, la distance entre chaque roue et le cadre latéral peut être vérifiée afin de sassurer quelle est conforme ou de procéder à un ajustement, le cas échéant.

- Resserrez les écrous 4 des manchons de serrage 3 de chaque côté.



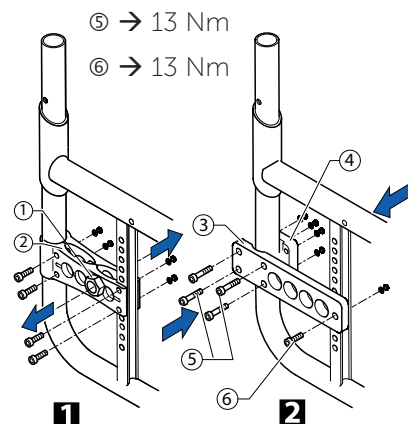
Platine porte-axe pour frein à tambour

Montage de la platine porte-axe pour frein à tambour

Difficulté : ●○○

Outils : ● 5 **H** 10

- 1 Retirer la douille pour platine porte-axe 1 et la platine porte-axe 2.
- 2 Positionner la platine porte-axe pour le frein à tambour 3 à la hauteur souhaitée et visser à fond au niveau de la pièce de maintien 4 avec les vissages 5 et 6, → Chap. Freins, Montage du frein à tambour.



Douilles pour platine porte-axe d'écartement pour les roues arrière

Si de nouvelles pièces latérales (accoudoirs, appuis-bras, protège-vêtements ou garde-boue) sont montées sur un fauteuil roulant, l'écartement des roues arrière doit être accru en montant des douilles d'écartement supplémentaires. De même, il peut être nécessaire de monter des douilles d'écartement supplémentaires si d'autres roues arrière sont montées ou si la hauteur d'assise est modifiée.



Fixation du frein sur moyeu

- Déposez la plaque d'adaptation .
- Retirez le manchon d'adaptation ① de la plaque d'adaptation.

Fixation de la bague de verrouillage

Difficulté : ●●● Outillage : perceuse, mèche Ø 4, ⬡ 19, 22

! IMPORTANT !

- Pour la fixation dans la position d'axe 1, il est nécessaire de préparer le trou avant Ⓐ de la plaque d'adaptation en vue de l'utilisation d'un boulon à tête fraisée (réalésage de 90°).

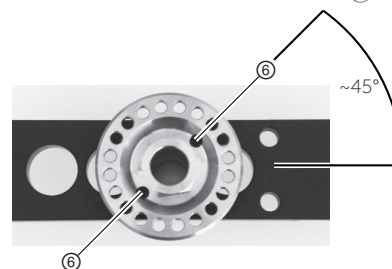
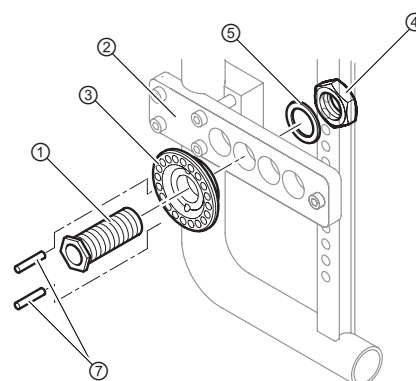
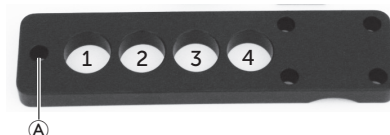
Il n'est pas possible d'utiliser la position d'axe 4.

- Mettez en place la bague de verrouillage ③ avec le manchon d'adaptation ① à la position d'axe requise sur la plaque d'adaptation ②, à l'aide de l'écrou ④ et de la rondelle nervurée ⑤.

! IMPORTANT !

- Assurez-vous que les trous de fixation ⑥ de la bague de verrouillage se trouvent à env. 45° de la plaque d'adaptation pour avoir un espace suffisant par rapport au bord extérieur de la plaque d'adaptation ou au trou adjacent de positionnement de l'axe.
 - ▶ Avant de procéder au perçage, vérifiez les positions des trous de perçage en les marquant avec un feutre et rectifiez-les si nécessaire.

- Percez la plaque d'adaptation par les trous de fixation de la bague de verrouillage.
- Retirez la bague de verrouillage et le manchon d'adaptation de la plaque d'adaptation.
- Percez la plaque d'adaptation à l'aide de la perceuse et ébarbez les trous.
- Remettez en place la bague de verrouillage avec le manchon d'adaptation dans le trou requis de la plaque d'adaptation, à l'aide de l'écrou et de la rondelle nervurée ⑤.
- Enfoncez les goupilles ⑦ par les trous de fixation de la bague de verrouillage et de la plaque d'adaptation.
- Serrez l'écrou ④.
- Fixez de nouveau la plaque d'adaptation au châssis.



④ → 33 Nm

Fixation de la roue arrière

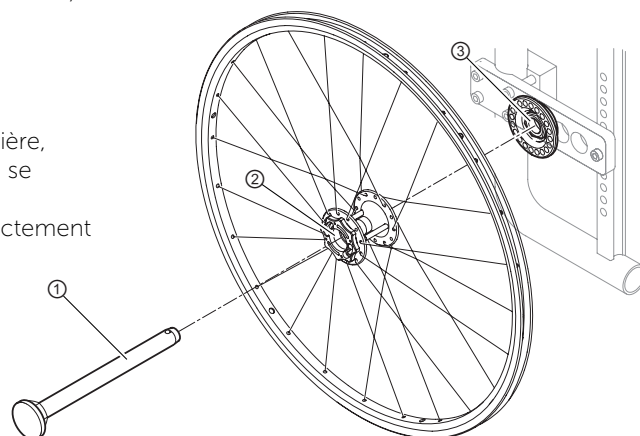
Difficulté : ○○○

- Insérez l'axe amovible ① à travers la roue arrière ② (réf. 1568697).
- Poussez l'axe amovible et la roue arrière ensemble dans le manchon d'adaptation ③.

! ATTENTION !

En cas de mauvais réglage de l'axe amovible de la roue arrière, celle-ci présentera du jeu latéralement, voire elle risque de se détacher du fauteuil roulant.

- ▶ Assurez-vous que la longueur de l'axe amovible est correctement réglée,
 - chapitre Roues arrière, Réglage de l'axe amovible.






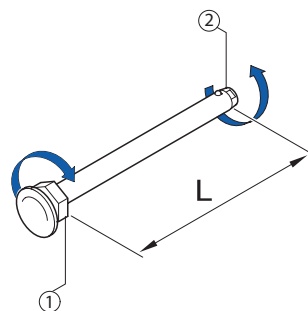
Réglage de l'axe de roue arrière

Difficulté : ●●○

Outils : **C** 11, 19

- Déposez la roue arrière.
- Maintenez l'axe de roue arrière par l'extrémité ② avec la clé à fourche.
- Réglez la longueur L de l'axe de roue arrière en tournant l'écrou ①. La longueur est correctement réglée si l'axe de roue arrière s'encrente bien lors de la fixation de la roue et que la roue présente un jeu faible.

 Après le réglage des deux axes de roue arrière, il est nécessaire de changer les roues. Le réglage doit être recontrôlé ou effectué pour que les roues puissent être changées.





FREINS

Freins d'immobilisation

Montage/Réglage du frein d'immobilisation

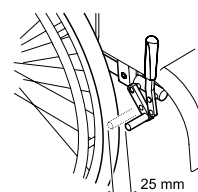
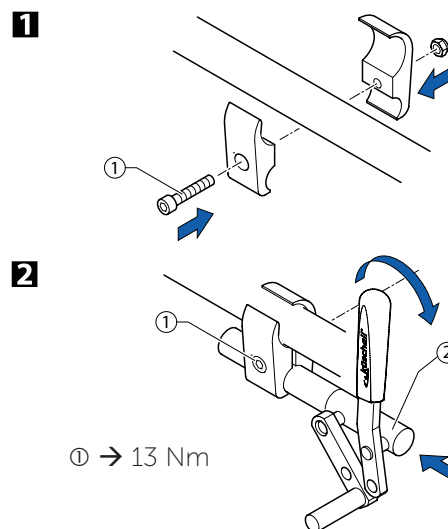
Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5 ○ 10

ATTENTION !
Après chaque remplacement des roues arrière, il est nécessaire de régler de nouveau les freins d'immobilisation.

- Contrôler la pression de gonflage dans les roues arrière.
- 1 Fixer sans serrer le support de frein avec le vissage ① sur le châssis.
- 2 Pousser le frein ② dans son support et le positionner, serrer le vissage ①.

i Le frein est correctement réglé si la tige de frein ne s'enfonce pas de plus de 4 mm dans le pneu, quand le frein est serré et le pneu bien gonflé.



Contrôle visuel

Contrôler le bon positionnement des freins d'immobilisation. Le frein est correctement réglé si le segment de frein ne pénètre pas de plus de 4 mm dans le pneu, quand le frein est serré. (Pour le frein actif et le frein standard, ce réglage est atteint quand le segment de frein desserré présente un écart d'env. 25 mm par rapport au pneu.)

Contrôle du fonctionnement

Placer le fauteuil roulant chargé avec le frein d'immobilisation serré en montée et en descente sur une rampe inclinée de 7°. Le fauteuil roulant ne doit pas bouger.



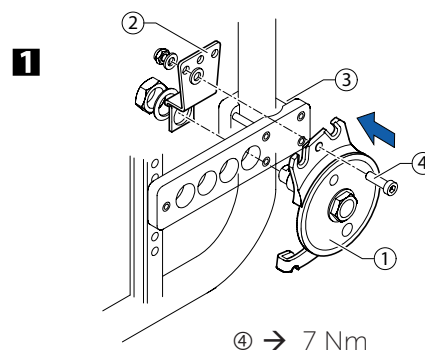
Frein à tambour

Montage du frein à tambour

Difficulté : ●●●

Outils : ● 4, ✕ — C 9 ○ 10, 22

- Retirer la platine porte-axe standard et la remplacer par une platine porte-axe pour frein à tambour, → Chap. Roues arrière, Montage d'une platine porte-axe pour frein à tambour.
- 1 Monter la platine du frein à tambour ① et la fixation rotative ② sur la platine porte-axe ③. Relier la platine pour frein à tambour et la fixation rotative avec une vis ④.
- 2 Monter le levier de frein ⑤ sur la poignée de poussée et fixer le câble ⑥ avec le kit de fixation.

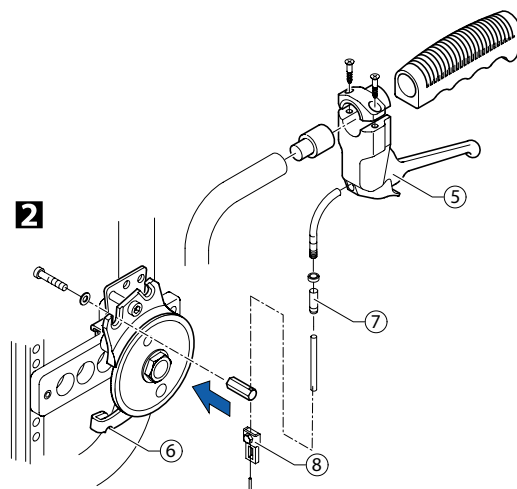


Réglage du frein à tambour

Difficulté : ●●○

Outils : ● 9

- Serrage ou desserrage du frein en tournant le manchon de réglage ⑦.
- Si le manchon de réglage ne tourne plus, décrocher le câble de frein ⑥, dévisser la vis de serrage ⑧ avec un tournevis et retendre le câble.





OPTIONS & ACCESSOIRES

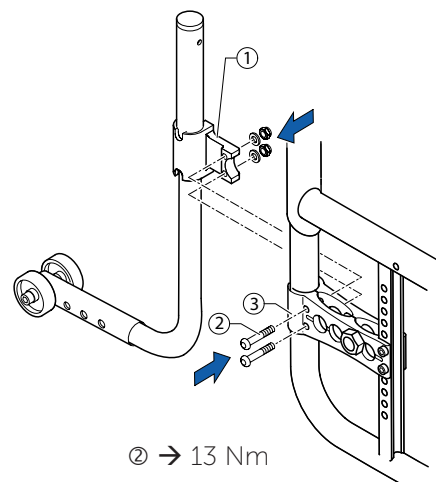
Dispositif anti-bascule

Montage d'un dispositif anti-bascule

Difficulté : ●○○

Outillage : ● 5 ◻ 10

- Fixer le support d'adaptation ① avec le vissage ② sur la platine porte-axe ③.

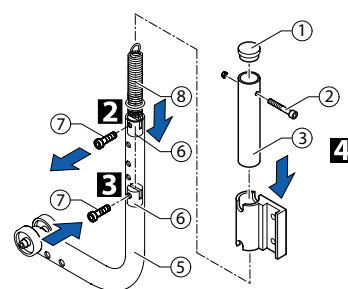
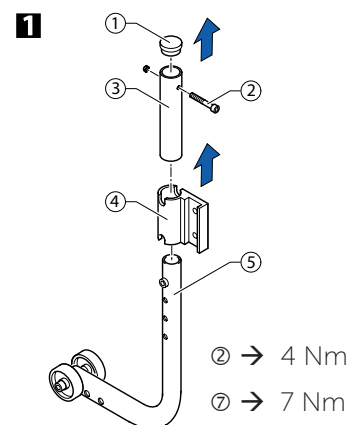


Réglage de la hauteur

Difficulté : ●●○

Outillage : ● 4 ◻ 8

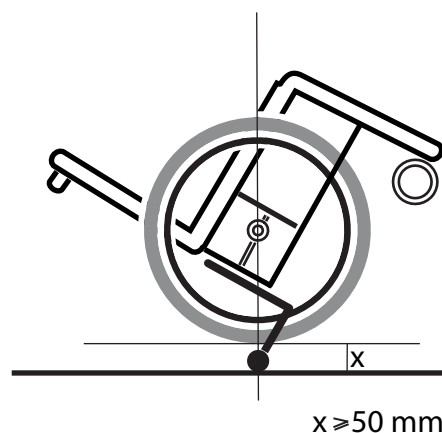
- 1 Desserrer le vissage ② et retirer la partie supérieure ③ du dispositif anti-bascule et le support. Retirer le capuchon d'étanchéité ① (p. ex. le chasser à travers le tube avec un tournevis).
 - 2 Desserrer la vis ⑦ du tube anti-bascule et pousser le manchon ⑥ dans la bonne position.
 - 3 Visser à moitié la vis ⑦, positionner le ressort ⑧ dans le manchon ⑥ et visser entièrement la vis ⑦ dans le tube.
 - 4 Réassembler toutes les pièces du dispositif anti-bascule en détendant le ressort ⑧ (p. ex. avec un crochet en fil métallique) et les fixer avec le vissage supérieur ②.
- Régler le dispositif anti-bascule parallèlement au fauteuil roulant et visser les vis.



Contrôle du fonctionnement:

L'écart entre le dispositif anti-bascule et le sol doit se situer entre 40 et 60 mm. Le dispositif anti-bascule doit pouvoir être rentré sans problème.

Basculez le fauteuil roulant vers l'arrière via le dispositif anti-bascule, jusqu'à ce que l'axe se trouve à la verticale au-dessus du point d'appui du dispositif anti-bascule au sol. Dans cette position, l'écart roue arrière-sol doit être d'au moins 50 mm.





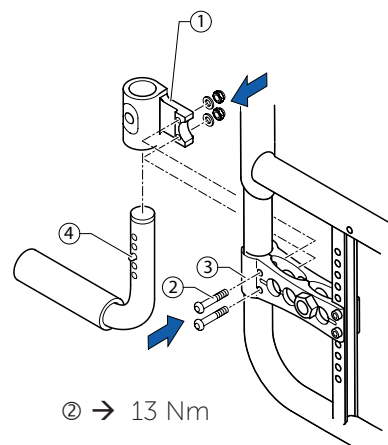
Dispositif de bascule

Montage d'un dispositif de bascule

Difficulté : ●○○

Outils : ● 5 ☰ 10

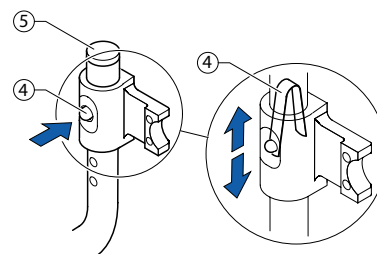
- Fixer le support d'adaptation ① avec le vissage ② sur la platine porte-axe ③. Enfoncer l'agrafe à ressort ④ et pousser le dispositif de bascule dans le support d'adaptation.
- S'assurer que l'agrafe à ressort est bien enclenchée dans le support d'adaptation.



Réglage de la hauteur

Difficulté : ●○○

- Pour régler la hauteur, retirer le capuchon ⑤ et, p. ex. à l'aide d'un tournevis, comprimer le ressort ④ à l'intérieur du tube et le déplacer dans la position souhaitée.



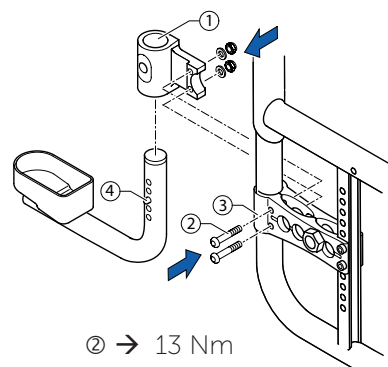
Porte-canne

Montage du porte-canne

Difficulté : ●○○

Outils : ● 5 ☰ 10

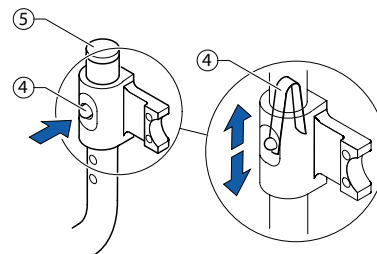
- Fixer le support d'adaptation ① avec le vissage ② sur la platine porte-axe ③. Enfoncer l'agrafe à ressort ④ et pousser le porte-canne dans le support d'adaptation.
- S'assurer que l'agrafe à ressort est bien enclenchée dans le support d'adaptation.



Réglage de la hauteur

Difficulté : ●○○

- Pour régler la hauteur, retirer le capuchon ⑤ et, p. ex. à l'aide d'un tournevis, comprimer le ressort ④ à l'intérieur du tube et le déplacer dans la position souhaitée.





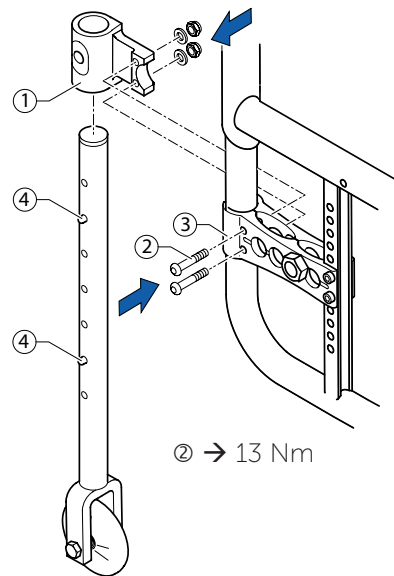
Roulettes de transit

Roulettes de transit

Difficulté : ●○○

Outils : ● 5 ◻ 10


- Fixer le support d'adaptation ① avec les vissages ② sur la platine porte-axe ③. Enfoncer l'agrafe à ressort ④ et pousser la roulette de transit dans le support d'adaptation.
- S'assurer que l'agrafe à ressort est bien enclenchée dans le support d'adaptation.

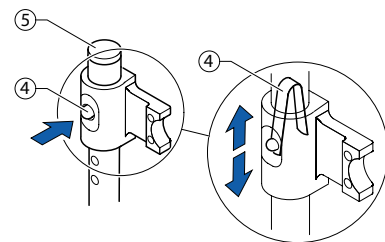


Réglage de la hauteur

Difficulté : ●○○

- Pour régler la hauteur, retirer le capuchon ⑤ et, p. ex. à l'aide d'un tournevis, comprimer le ressort ④ à l'intérieur du tube et le déplacer dans la position souhaitée.

 Pour amener les roulettes de transit en position supérieure ou inférieure, enfoncer l'agrafe à ressort.



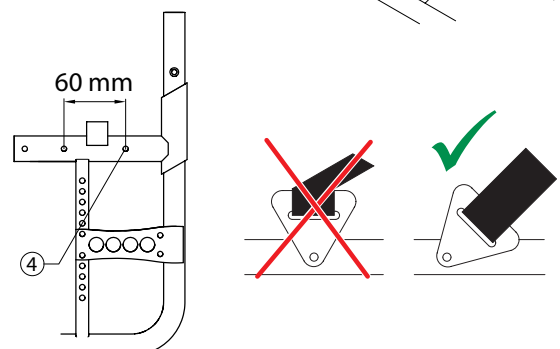
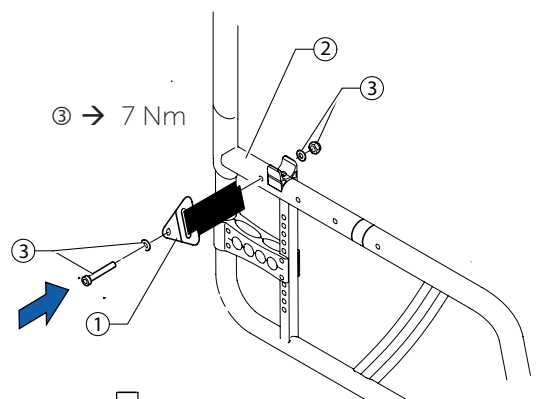
Montage de la ceinture de maintien

Difficulté : ●○○

Outils : Perceuse, foret: Ø 6 mm ● 5 ◻ 10

1. Si le trou n'est pas encore percé, percez un trou ④ à travers les cadres ②.
2. Fixez la bride en acier ① avec les vis, écrous et rondelle ③ à travers le trou ④ du cadre ②.

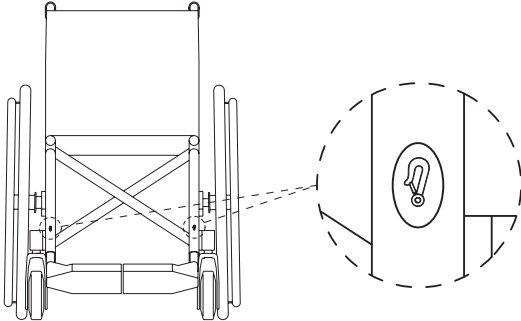
 Faire attention à ce que la ceinture ne soit pas entortillée et que le système de fermeture soit orienté vers l'avant après montage.



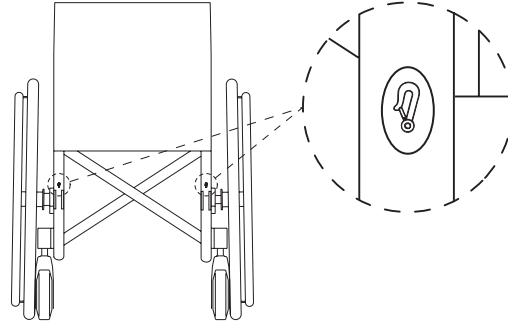


Appliquer les symboles de mousqueton

Avant



Arrière





Küschall AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
kueschall@invacare.com
www.kuschall.com

Manuel de maintenance
KÜSCHALL ULTRA-LIGHT
FRANÇAIS | 2016-01

küschall[®] distributors

Belgium & Luxemburg: Invacare nv • Autobaan 22 • B-8210 Loppem

Tel: (32) (0)50 83 10 10 • Fax: (32) (0)50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S • Sdr. Ringvej 37 • DK-2605 Brøndby

Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH • Alemannenstraße 10 • D-88316 Isny

Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

European Distributor Organisation: Invacare • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica

Tel: (49) (0)57 31 754 540 • Fax: (49) (0)57 31 754 541 • edo@invacare.com • www.invacare.eu.com

España: Invacare SA • c/Areny s/n • Polígon Industrial de Celrà • E-17460 Celrà (Girona)

Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS • Route de St Roch • F-37230 Fondettes

Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd • Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road • Swords • County Dublin – Ireland

Tel : (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l. • Via dei Pini 62 • I-36016 Thiene (VI)

Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare BV • Galvanistraat 14-3 • NL-6716 AE Ede

Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS • Grensesvingen 9 • Postboks 6230 • Etterstad • N-0603 Oslo

Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH • Herzog Odilostrasse 101 • A-5310 Mondsee

Tel.: (43) 6232 5535 0 • Fax.: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha • 949 • P-4465-784 Leça do Balio

Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige & Suomi: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 91 Spånga

Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • finland@invacare.com • www.invacare.se

Switzerland: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil

Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

United Kingdom: Invacare Limited • Pencoed Technology Park,

Pencoed, Bridgend CF35 5AQ • Switchboard Tel: (44) (0)1656 776 200, Fax: (44) (0)1656 776 201 •

Customer services Tel: (44) (0) 1656 776 222 • Fax: (44) (0) 1656 776 220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Australia: Invacare Australia Pty Ltd • ABN 45 074 676 378, PO Box 5002, 1 Lenton Place, North Rocks, NSW 2151, Australia •

Freephone: 1800 069 042, Fax: 02 8839 5353 • E-mail: sales@invacare.com.au • Web: www.invacare.com.au

New Zealand: Invacare New Zealand • PO Box 62-124, 4 Westfield Place, Mt. Wellington, Auckland, New Zealand •

Freephone: 8000 468 222, Freefax: 0800 807 788 • E-mail: sales@invacare.co.nz • Web: www.invacare.co.nz